• NEW CHILDCARE RULINGS PROTESTED
• CHINATOWN IMPROVEMENT PLAN

SAN FRANCISCO HISTORY

EAST WEST 東西報

THE CHINESE-AMERICAN JOURNAL • PUBLISHED WEDNESDAYS • VOLUMN 11, NUMBER 12 • MARCH 23, 1977 • 20 CENTS

Commission Studies Chinatown Neighborhood Improvement Plan

By RICHARD SPRINGER

SAN FRANCISCO — The most important Chinatown study since the 1971 "701" housing and recreation report was presented last Thursday to the city Planning Commission. The "Chinatown Neighborhood Improvement Plan" is a draft report prepared by Moira So and Jon Pon of city planning staff. The plan is subject to citizen review. Various concerned Chinatown organizations will be contacted during the next month and a half for their modifications of and additions to the plan.

The five components of the current, 79-page report are: housing, recreation and open space, community facilities, neighborhood environment, and transportation. The recommendations in the report will become the high-priority actions for the Planning Department during the next three years.

The key concept in the housing element of the plan is the idea that high priorities will be given to new housing sites that minimize acquisition costs and residential displacement. Specifically, the plan suggests studying the feasibility of a small-scale redevelopment project at the southwest corner of Stockton and Washington Streets for low-income elderly persons. A vacant warehouse on Clay Street between Powell and Stockton Streets is targeted as a possible housing site for the elderly.

OUTSIDE

Another important part of the housing strategy is to utilize housing resources outside the Chinatown area. Lower-income residents of Chinatown will be assisted in applying for financial resources, such as government-sponsored "Housing Assistance Payments." The Planning Department will also explore the possibility of a housing development corporation in Chinatown.

The Planning Department is anticipating an increased level of building code enforcement by the city's Bureau of Building Inspection. Since code enforcement would be likely to further decrease the existing Chinatown housing stock, the planners will update the Department's 1974 study on the feasibility of establishing a Rehabilitation Assistance Program (RAP) in Chinatown. Allocations from 1978 Community Development funds will be made to initiate and subsidize concentrated code enforcement activities in Chinatown.

"Building inspection will get to the owners," planning staffer Moira So told the commission. The Planning Department will seek assistance for the property owner in both the public and private sectors. A moritorium on property tax increases for owners who rehabilitate is another possibility, according to So.

LAMENTED

Planning Commission president Gordon Lau lamented the fact that so few housing units have been developed since the 1971 "701" study. The "701" study said that over 2,000 new and over 2,400 rehabilitated units were needed in Chinatown during the next ten years. Over 30,000 Chinese inhabit the Chinatown core area and its environs, and the Stockton/Sacramento redevelopment project will only provide about 200 units, far fewer than the over 4,400 needed. "We do have a substantial problem," said Lau.

Planning Commissioner Susan Bierman urged the department not to go too fast in strictly enforcing the building code, since many of the Chinatown residents do not want to move out of the area. "People would rather live here and risk the damage of a fire for ten years, rather than being thrown out," she said. Commissioner Charles Starbuck urged that the Chinatown community be informed of the dim prospect of immediate action to lessen the housing crisis. He pointed to the lack of progress during the last six years, and said the community should be informed of his pessimistic views.

PROPOSALS

Some specific proposals in the recreation element of the plan include: acquisition and development of a Churchill Alley site; acquisition of a small park in the residential area west of Nob Hill; development of Francisco Reservoir as a playing field; and renovations of Portsmouth Square, Chinese Playground, the Chinese Recreation Center, and other recreational facilities.

The top priority for the community facilities element in the plan is to acquire and develop a publicly-owned, neighborhood multi-purpose center. Improvements in the community space availability in the PingYuen Housing project and the Chinatown branch library are two other suggestions in the report.

Under neighborhood environment, the planning staff recommendations, authored by Jon Pon, suggest increased scheduling of regular city maintenance and repair of public areas. Special assessment district would be created to improve alleys for future maintenance by the city.

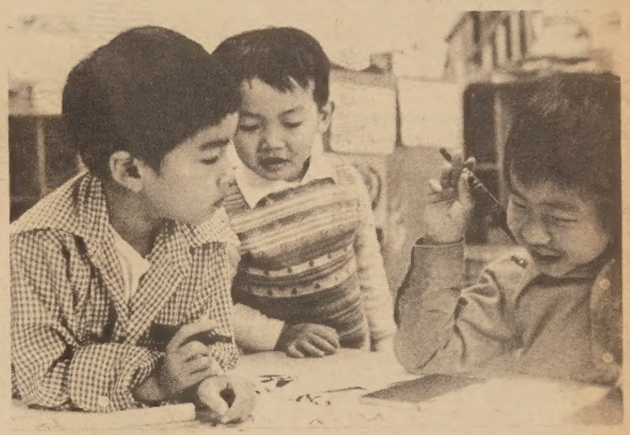
TRANSIT

Public transit is to be emphasized as the "primary means of meeting Chinatown's transportation needs," according to Pon. Planning will concentrate on improving the existing service on the No. 30 Stockton local and No. 55 Sacramento Muni lines. The possibility of installing preferential street features on the much-congested Stockton Street will be examined. Pon also feels strongly that meter times for cars on Stockton Street may have to be decreased. A new Muni east/west transit service is a possibility and more Chinese bilingual transit service is a must, according to Pon.

Speaking from the audience, J.K. Choy, President of the Greater Chinatown Community Association, said he had been in contact with the Housing & Urban Development Agency to request housing aid for Chinatown.

The Planning commissioners were favorably impressed with the Chinatown report. "This is the best report I've seen since I've been here," said Bierman. Both Moira So and Jon Pon hope to get individuals and community organizations to assist them in improving or expanding the study. For more information, contact them at the City Planning Department. □

Artists at Work



"Let's see now, can you draw that . . ."
Children at the Community Children's Center. See article in page 5. (Nancy Wong photo)

Chiang Ching's Career 'Turmoil and Conflict'

NEW YORK — Life at the top for Chiang Ching was a matter of "turmoil and conflict," often "ruthless, unpredictable and dangerous," according to a cover article in *Time* magazine.

The statement is contained in an excerpt of a biography on Chiang Ching, Chairman Mao's disgraced widow, to be published next month.

The biography, "Comrade Chiang Ching," was written by Roxanne Witke, who interviewed Chiang Ching for 60 hours in 1972.

PLOTS

Witke, who is fluent in Chinese, conducted the interviews while on a trip to China to investigate the status of women, Time said.

The book manuscript shows Chiang Ching "at times to be isolated, frustrated and unhappy, at the mercy of a power game she never, even at her best moments, mastered completely," Time said.

The story says that in 1969 former Defense Minister Lin Piao, who had been named Mao's successor, allegedly tried to assassinate Mao.

She said Lin Piao had drawn up "a sketch map of our residences and was going to attack and bomb them and finish us off all at once."

She said she and Mao eventually fled their residence, moving into a hotel and then the Great Hall of the People.

CRASH

She also accused Lin Piao of trying to have the couple poisoned.

Lin Piao allegedly died in a plane crash in Mongolia after the plot failed.

The story said Chiang Ching struck out on her own in 1930, at age 16, when she joined a theatrical group planning to work in Peking.

"Life in Peking was very hard indeed. . . I did not even have any underclothes. I had not come to know politics. . . all I knew was that I wanted to feed myself and that I adored drama," Chiang Ching was quoted as saying.

By 1932, Chiang Ching had made her way to the port city of Tsingtao, where she made contact with Communist Party members.

By 1935 she had appeared in several popular films, the story said, but her career as an actress ended in 1937 when Japan invaded China.

ACTRESS

She journeyed to Shanghai, where "Mao Tse-tung learned about her as Lan Ping, the actress, not long after she arrived," the story said.

It said her romance with Mao began after "he sought her out personally and offered her a ticket to a lecture he was to give at the Marxist-Leninist Institute."

"When Mao was under stress, he would sometimes take his troubles out on her. Once, when the Nationalists had started bombing the Communist strongholds in Yenan, she reported to him that his own aides were afraid.

"'You are a coward,' he snarled at her," the story said.

The magazine said there are large omissions in Chiang Ching's recollections, which it called "extremely self-serving." □

President Says He will not Renew Travel Ban

WASHINGTON — For the first time since 1950, Americans are free to go anywhere in the world without restrictions on the use of their passports.

An executive order banning the use of a U.S. passport for trvel to Cuba, North Korea, Vietnam and Cambodia expired last week. President Carter said he would not renew the ban because of his belief in the need for open borders in international travel.

The government lifted its ban on travel to the mainland of China in 1971, shortly before former President Nixon's journey to Peking. The ban was in effect since the Korean War. □

EAST/WEST
838 Grant Avenue, Suite 307
San Francisco, CA. 94108
(415) 781-3194

Second Class Postage Paid at San Francisco, CA.

PERIODICAL DEPT.
S F PUBLIC LIBRARY
CIVIC CENTER
S F CA 94102

VOLUMN 11, NUMBER 12

EAST WEST 東西報

MARCH 23, 1977

EAST/WEST, the Chinese American Journal, is published weekly except the last weeks of August and December by East/West Publishing Co., **838 Grant Avenue, Suite 307**, San Francisco, CA 94108. Telephone (415) 781-3194. All rights reserved. Printed in U.S.A. East/West assumes no responsibility for unsolicited photos and manuscripts, which must be accompanied by a self-addressed, stamped envelope if the material is to be returned. Second-class postage paid at San Francisco, California.

Publisher-Editor: Gordon Lew **Manager:** Byron Mok
Associate Editor: Kenneth Joe
Advertising Director: Christina Hom
Editorial Board: Bernice Bing, Grace Chen, Lonnie Chin, Buddy Choy, Doreen Der, Henry Der, Matthew Fong, Jackson Hu, Him Mark Lai, Mike Lee, Gimmy Park Li, Albert Lim, William So, Gary Tom, Donald Tong, Germaine Wong, Po Wong, K. L. Woo, Jack Wu, C. J. Yang, Kim Yee, Sam Yuen.
Reporters and Correspondents: Man Shou Chan, Eliza Chan, Sara Chin, Katie Choy, Kenny Gee, Helen Hui, Linda Low, Gael Muramoto, Pamela Poon, Richard Springer, Bradford Woo, Linda Yee, Randall Yip, Linda Greenhouse
Graphics: Charles Rohrbacher
Photographers: Connie Hwang, Kenneth Mar
Hong Kong: Folk Kuhn
Circulation: Christina Hom
Reader Service: Kerry Chiang, Cecilia Eng, Virginia Lew 204

EDITORIAL

All of Us are Victims

If any of us think that the problem of crime and criminal elements only affect Chinese Americans living in the Chinatowns of large cities, we are sadly mistaken.

Recently a market in Santa Ana was robbed. The wife of the Chinese American grocer was killed and their son was wounded. Another grocer in Los Angeles was robbed and murdered by two teenage robbers. Back east six Chinese youths robbed a Chinese restaurant in New Jersey on March 13. An off-duty policeman happened to be in the restaurant and he fought a gun battle with the robbers. Four suspects were caught.

These are but a few of the reported cases. We suspect that Chinese American establishments are hit by more burglars and robbers than ever before. Also, acts of extortion are seldom reported.

When criminal elements are tolerated, crime rates climb, the community is terrorized, and normal activities and developments will be hampered.

And all of us become victims.

Send East/West to a Friend

East/West is an independent journal for the Chinese American community. Through its pages, we hope to discuss issues relevant to the community, report on events, and challenge Chinese Americans to take an active role in American life.

Subscribe to East/West. The rates are $12 for 1 year, $22 for 2, $32 for 3 years. Foreign rate is $17 for 1 year.

Mr./Ms. _____
(please print)
Address _____ Apt. No. _____
City _____
State _____ Zip _____

Mr./Ms. _____
(please print)
Address _____ Apt. No. _____
City _____
State _____ Zip _____

East/West, 838 Grant (Suite 307)
San Francisco, CA. 94108.

LETTERS

President Carter's Human Rights Stand Supported

To East/West:

Our Association strongly supports President Jimmy Carter's stand on human rights as outlined in his February 9 statement. Human rights should be extended to the citizens of all countries and not be limited to negotiations between Americans and Soviets. This sound premise will help create an atmosphere for world peace, but its application to morals and law must be supplemented with the establishment of international credibility.

...The International Court of Justice, or World Court, under the United Nations, must be strengthened by at least getting countries which safeguard human rights to bring disputes to the Court for settlement after diplomacy fails.

At present, the World Court exists in name only. According to the January 31, 1977 issue of *U.S. News & World Report*, only sixteen nations have accepted, with reservations of a minor nature, the authority of the Court. The International Court has seldom acted, and very rarely has it acted forcefully. For instance, the United States has not filed a case with the Court in 17 years—since 1959. The Secretary of State and our Ambassador to the United Nations should make an effort to strengthen the power of the Court in resolving international disputes and in strengthening world peace...

J.K. Choy,
President,
S.F. Greater Chinatown
Community Service Assn.

Name a Street in Honor of Our Community

To East/West:

There is no street named in honor of the Chinese community.

The Dept. of Public Works is in charge of finding names for new streets or renaming old ones (558-3671).

It would be a beautiful tribute to our Chinese community to have streets named for our contributions to the city, state and the nation.

A street named Gum Shan (Gold Mountain) would be great to honor the first Chinese immigrants to America...

Susanne Low,
San Francisco.

Suggestions for the Wedding Procession

To East/West:

I am delighted to see the wedding procession in the Chinese New Year parade in San Francisco this year. It's nice to see something new and different.

However, some improvements are needed. As the procession went by, I thought to myself... well, something is missing. Finally, it occured to me why the whole procession lacked authenticity.

For one thing, the Chinese wedding is full of music and noise, by reed-trumpets, drums, gongs and firecrackers. And no wedding procession is complete without those shrill sounding reed-trumpets.

Secondly, the Chinese bride is always shy and her face is covered by a veil. No bride in her right mind would smile to the onlookers and wave her hands at them. "What a shameless sight," as the older folks would say...

Mrs. Joe Yee Leong,
San Francisco

Chinatown's Two-China Trade Policy

To East/West:

Re: US-China Relations Editorial in your 3/2/77 issue.

Have you checked on the stores in Chinatown to see how many sell goods from both Taiwan and mainland China? I bet more than ninety percent of the merchants trade with both sides. And what about the customers? Many probably didn't read the labels too carefully to check where the stuff came from.

Here's my point: to the Chinese Americans here, it doesn't bother us one bit for the U.S. to continue its "two-China policy."

Harry Chan,
San Francisco

IF YOU MISSED A COPY.
Please check the label of your last issue to see if it is correctly addressed, and check with your local post office. Then write or call us, we will mail another copy to you from this office.

If you don't let us know, there is no way for us to know that something somewhere has gone wrong. We appreciate your cooperation.

Circulation Dept.,
EAST/WEST

State Employment Chinatown Office Placed 201 in Feb.

SAN FRANCISCO—According to figures released by the State Employment Development Department, February job placements by the Chinatown-North Beach branch of the department totaled 201, an increase of 81 over the same month last year.

It was only the second time in the 10-year-plus history of the office that placements for a month exceeded 200. The other was July of last year.

And the unit at 658 Sacramento Street was the only EDD employment services office in the City last month (a short work month) to make more placements than in January.

For all of 1976, the branch made 1,796 placements.

'Red-eye' Disease Rampant in Taiwan

TAIPEI — The number of persons suffering from what is known as "red-eye disease," which may lead to paralysis of the limbs, is increasing so fast in Taiwan that it has alarmed public health authorities. The disease is reported to be transmitted by unclean hot towels used in restaurants.

Judge Weigel Delivers A Blow to Affirmative Action

By STANLEY K. LIM

Comment

U.S. District Court Judge Stanley Weigel issued last week a preliminary injunction restraining the San Francisco Unified School District from awarding construction contracts requiring a 25% minority contractor participation.

In his five page Finding of Fact, Judge Weigel narrowly ruled that the District's Minority-Owned Business Participation Policy had been enacted improperly by its staff. He cleverly avoided ruling on the more ticky issue—the legality of the 25% racial goal. He declared that "the Board alone, not the staff, has the power to enact such policy."

This unusual decision raises more questions than providing answers. One wonders what's the difference? The School Board has given *de facto* approval of the policy over the past year and a half already, since every project must be approved by the Board before it is awarded.

UNRESOLVED

At least for the time being, the key issue as claimed by the plaintiffs, whether any minority goal established by a public entity is in violation of the equal protection clause, remains unresolved. In any event, the Associated General Contractors (AGC) of California in San Francisco can celebrate this as a partial victory. They have been unsuccessful in a similar suit involving the Oakland School Board.

Since the District's policy went into effect in October 1975, scores of Black, Chicano and Asian contractors have benefited from the program. What will be the impact of this ruling upon the minority contracting community? In simple economic terms, it could be disastrous unless the District takes immediate and effective action to have the injunction lifted. Otherwise, the message is clear: bidders can conduct business "as usual—in the old way" which means minority contractors will once again be excluded.

Even though the "quota" question has not been ruled upon this time, no one knows whether the AGC or any of its members will pursue the matter further immediately or until the U.S. Supreme Court hears the *Bakke vs. Regents of the University of California* case.

The outlook, both socially and politically, as viewed by most professionals in the affirmative action circles is not optimistic. They fear that the hard-fought battles won in instigating meaningful goals and timetables for minority employment and entrepreneurship can be wiped out by a stroke of a pen.

Judge Weigel's ruling is a serious but not fatal, not yet anyway, blow to affirmative action. □

(The author of this comment is a Contract Compliance Representative of the San Francisco Human Rights Commission. —Ed.)

U.S. Begins Normalization Negotiations

WASHINGTON — The Carter Administration has begun quiet, informal negiations with Peking on bringing about normal relations between United States and the People's Republic of China, a presidential spokesman said last week.

Richard Holbrooke, President Carter's choice as assistant secretary of state for East Asian and Pacific affairs, told the Senate Foreign Relations Committee that Carter and Secretary Vance already had discussed the issue in private meetings with officials of the Chinese Liaison Office here.

INTENSIVE

He said that the administration hoped to launch "intensive formal negotiations" with the Chinese soon.

In response to more questions, Holbrooke said Carter was "deeply interested" in having normal relations with Peking.

He suggested that Carter hoped his sending of a presidential panel to Vietnam to seek facts on Americans missing in action during the war may help efforts to bring about serious talks on relations with China. □

Wendy Sentenced to Up to 15 Years

OAKLAND — Wendy Yoshimura, sentenced last week to up to 15 years in prison, was free on $50,000 bail pending appeal of her conviction on bombs and weapons charges.

Alameda County Superior Court Judge Martin Pulich, who imposed the prison term, told Yoshimura that her jail term would be closer to 36 months if the new determinate sentence law becomes effective in July.

"I did not get a fair trial," Yoshimura issued a bitter statement on the courthouse steps after the proceedings. She charged that "sexism and racism . . . filled the courtroom."

Defense attorneys James Larson and Garrick Lew said they would carry demands for a new trial to the state Court of Appeal. □

HEW Approves NEMS Building Purchase

SAN FRANCISCO — North East Medical Services' (NEMS) request for the $1.16 million purchase of the six-story building at 1520 Stockton Street for a comprehensive health care clinic has been approved by the U.S. Department of Health, Education, and Welfare (HEW), it was announced by HEW District IX regional health administrator Sheridan L. Weinstein at a meeting with community representatives March 21. (*East/West* 3/9/77)

Previously, HEW had "withheld any decision on NEMS' request" to purchase the former Blue Cross Building pending a resolution of the Chinese Hospital problems, according to Weinstein. In his opinion, the Chinese Hospital difficulty is mostly financial.

OPTION

He expressed he had instructed his staff to "search every available option to preserve the in-patient facility in the Chinese community." The search will be difficult because most federal money has been spent or already earmarked for other projects. Other possible sources include foundation grants, federal block grants to California, Housing & Urban Development (HUD) and Economic Development Agency (EDA) monies, possible funds from mortgaging the hospital's real estate holdings, or Chinese Hospital's default on the existing $5.3 million federal loan taken out to finance the recently completed annex.

HEW staff will be assisting the hospital in exploring these possibilities. They will assess progress in early April.

Community persons present felt this approval resulted from Chinatown's show of force and unity at the March 17 hearing at the Chinese American Citizens Alliance auditorium, when over 200 persons representing diverse elements joined in vehement protest of the federal government's callous attitude toward the possible closing of the only in-patient facility in the community.

Nevertheless, community persons at the second meeting voiced their concern and interest in assisting the hospital to resolve its financial problems. Many also asked the hospital representatives to consider assisting in decision-making or advisory positions on a long-term basis. □

Hospital Honors Dr. Ts'ai-fan Yu

SAN FRANCISCO — The Chinese Hospital will honor Dr. Ts'ai-fan Yu at a testimonial dinner Friday, March 25 at Empress of China Restaurant.

Dr. Yu, a graduate of Ginling College of Nanking and Peking Union Medical College, is Research Professor of Medicine, Mt. Sinai School of Medicine, City University of New York.

A specialist in rheumatism, Dr. Yu will meet with physicians at the Chinese Hospital at 11 a.m. March 25, and will deliver a public lecture before dinner at 7 p.m. at the restaurant. □

If You Are Moving . . .

If you are moving, please drop us a note indicating both your old and new addresses.

The Postal Service is now charging 25 cents for each paper returned to this office.

East/West appreciates your cooperation. □

A good rule of life insurance is keep what you've got.

If you're thinking of letting your life insurance lapse, consider these facts: (1) If and when you have to replace it, a similar policy will probably cost more. (2) Your premiums may be higher because you are older. (3) You also might have to pay more because your health or occupation has changed. (4) And in the meantime, you may be left without important protection.

How to avoid lapse.

Your agent has several ways to help. For example, he could:

Revise your contract. You may be able to keep the same amount of protection but reduce the premium by altering the type of policy. For example, the premium on a whole life policy will be less than the premium for a Life Paid Up at 65 for the same amount.

Change the frequency of premium payment. If you're paying your premium once a year, consider making smaller payments more often.

Change to another premium payer. Maybe someone else could take over the payment for a while—a daughter, son, brother, sister, parent, grandparent, or anyone who has an interest in your financial security.

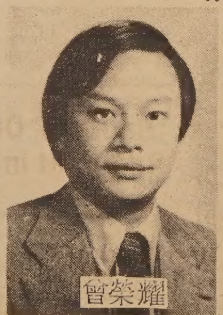
Secure a policy loan to help pay your premiums. A temporary measure, to be sure. But you should know it could be available to you as a means of preventing lapse.

All is not lost.

Even if your policy has already lapsed, reinstatement might be possible. Discussing your situation with an agent is a good idea in any case. Solving problems is what agents are trained to do.

三藩市區副經理曾榮耀啓

如須服務，請電：
（日）五四三－八六一六
（夜）九二二－九五〇八



曾榮耀

It's your insurance. We want you to understand what you're paying for.

Prudential

Eddie W. Tsang
Division Manager

Suite 1210, Steuart Tower
One Market Plaza
San Francisco, CA 94105
Office: 543-8616

四海酒家

FOUR SEAS

one of
CHINATOWN'S MOST ELEGANT
RESTAURANTS
HOME OF THE ORIGINAL
"8 IMMORTALS" COCKTAIL LOUNGE
LUNCHEON-DINNER
SPECIALIZING IN
BANQUETS-700
and
BUFFETS-1000

MON. THRU FRI. 12 Noon to 11:20 P.M.

397-5577

SAT. & SUN. 5 P.M. to 11:20 P.M.

731 GRANT AVE.
STREET LEVEL ENTRANCE - 20 WAVERLY PL.

EAST WEST 東西報

A copy of the Index will be sent free with any order of a bound volume of East/West.

Volume six: 1972
Volume seven: 1973
Volume eight: 1974
Volume nine: 1975

price: $17.50
tax: $ .97
packaging & postage: $ 1.53

total: $20.00/per vol.

East/West.

838 Grant Avenue, Suite 307
San Francisco, CA. 94108

China Sends Mission Here, Increased Trade Predicted

WASHINGTON — A top-level trade mission from the People's Republic of China will come to this country soon, announced Christopher H. Phillips, president of the National Council for US-China Trade last week.

Phillips also predicted an increase in American trade with China this year.

The delegation from the China Council for the Promotion of International Trade (CCPIT) will be the second visit of this group to the US at the invitation of the American organization. The first mission, in September 1975, was received by President Ford and Secretary Kissinger, and visited a number of major US cities. The CCPIT has hosted three missions to China from the National Council, the most recent in November 1976.

"China buys an additional two million tons of wheat from Australia this year."

Phillips also expressed hope that steps to resolve the frozen assets/private claims problem would be taken soon. In talks with the Bank of China last July, the Chinese told Phillips that resolution of the claims/assets question would be possible prior to the establishment of diplomatic relations between the two countries. More recently David Rockefeller, Chairman of Chase Manhattan Bank, was told the same thing by Chinese trading officials.

TALKS

At the moment a number of major U.S. companies are known to be having talks with Chinese trade corporations in Peking. The areas represented in these export-oriented discussions include heavy equipment, petrochemicals technology, and petroleum equipment.

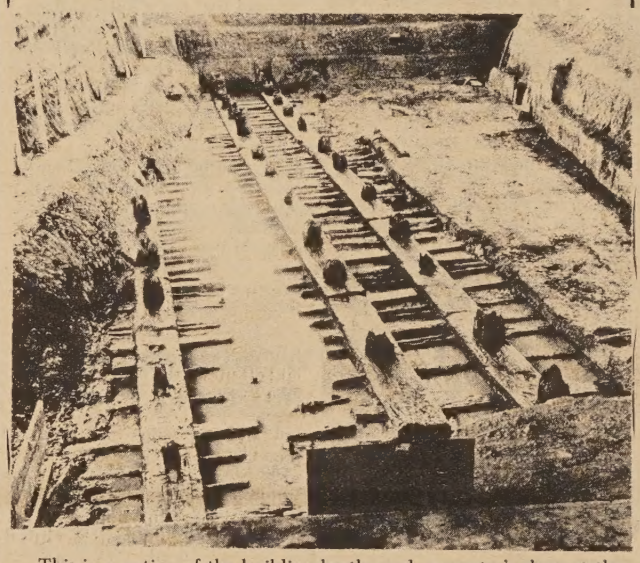
Phillips noted that Chairman Hua Kuo-feng has emphasized the need for "big economic growth" in the years 1978 through 1980. "The National Council expects that one result of this economic expansion will be increased foreign trade, especially in high technology areas," he said.

Besides the CCPIT, Phillips said that other Chinese trade missions are expected to visit the US at the invitation of the National Council during the coming months. The Council has hosted six trade delegations from China in the past two years. Several additional US industry missions to China are also under consideration, at present.

In 1976 Sino-US trade was $336.4 million, a decline of 27 percent over the previous year. This decline was attributable to China's own economic lull and the hiatus between the PRC's Fourth and Fifth Year Plans. China's total world trade was down last year by about 5 percent. (Japan's trade with the PRC fell by 20 percent in 1976.)

Phillips predicted that two-way US trade with China will rise about 20 percent in 1977, to around $400 million. □

Ancient Kwangchow Shipyard



This is a section of the building berths and carpenter's shop at the 2,000-year-old shipyard unearthed recently in Kwangchow (Canton). The site was buried more than 16 feet deep. A story on this ancient shipyard appeared in East/West 3/16/77.

Taiwan Installs Third Nuclear Power Plant

PINGTUN, TAIWAN — Taiwan Power Co. has selected Hengehun, the southernmost town in Taiwan, as the site of its third nuclear power station, according to *Chinese Information Office*.

The proposed station, which comprises two generators with a capacity of 951,000 kilowatts each, will be jointly constructed by the BES Engineering Corp. and the Ret-Ser engineering Agency.

Construction will start in the latter half of this year and be completed by 1984.

To tap nuclear power is one of the Ten Major Economic Development Projects now under way in Taiwan. The first nuclear power plant, located in northern Taiwan and comprisong two generators each with 636,000-kilowatt capacity, is expected to be completed in June 1978 and June 1979, respectively.

The second plant, also located in northern Taiwan with two 985,000-kilowatt generators, is expected to be completed in April 1980 and April 1981, respectively.

Upon completion of the three nuclear power plants, their combined capacity will reach 5.144 million kilowatts, accounting for 45 per cent of the total Taipower capacity and saving eight million kiloliters of fuel a year. □

Asian Health Week at UCSF

SAN FRANCISCO — Asian Health Caucus will present an Asian Health Week from April 4 through 8 at the University of California at San Francisco, Third and Parnassus. The theme is "Asians and the Struggle for Health Care Rights." The programs are scheduled during the noontime hour. Speakers include Dr. Steven Foung, Dr. Sue Chan, Dr. Steven Shon, Pat Sumi, Terrance Hall and Steven Nakajo.

The Monday program will be held at Medical Science Quad, the Tuesday to Friday programs will be held at HSW 300. □

Red Cross Offers Parenthood Class

SAN FRANCISCO — The Red Cross offers a free series of classes on "Preparing for Parenthood" starting Thursday April 7. Sessions runs from 7:30 until 9:30 p.m. The five-part course concludes May 5. The course covers handling, feeding, and caring for the new baby, along with nutrition, safety and other essentials. To sign up for this course, call Red Cross at 776-1500, extension 60. □

Japan Air Lines Invest in Taiwan

TOKYO — Japan Air Lines will invest in Taiwan by building a large tourist hotel in Taipei through its subsidiary Japan Asia Airways (JAA). The projected hotel will be included in the chain of JAL hotels in major cities of the world.

Japan Asia Airways was created in September of 1975 to serve the Tokyo-Taipei route after flights by JAL and Taipei's China Airlines were suspended.

JAA now flies to Taipei and other cities in southeast Asia while its parent company JAL flies to Shanghai and Peking.

CHINESE WORD-A-DAY

"BAMBOO"

Arrange six bamboo leaves neatly in two groups and you'll have the Chinese word "bamboo."

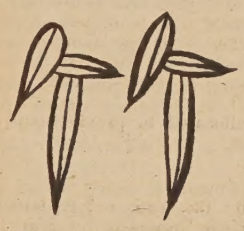
Bamboo is such a versatile plant that the Chinese use it for practically everything. A few of its uses are irrigation pipes, household furniture, building materials, and musical instruments. Besides, any gourmet will whisper to you that bamboo shoots are simply delicious.

Bamboo is also one of the four plants the Chinese respectfully call "the four gentlemen" of the garden. These four are plum, orchid, crysanthemum, and bamboo. Chinese folk artists love to draw these as a set of four pictures since they also symbolize the four seasons. What does bamboo symbolize? Maybe you've already guessed it. Yes, it is winter.

Bamboo also represents "peace," or according to some translations, "all is well." Therefore when you walk into a Chinese home, especially during the Chinese New Year, most likely you'll find a red scroll on the wall reading, "the message of the bamboo reporting that all is well."

Mandarin JU

Cantonese JO-K
Rhyme with HOOK (soft K)



It all goes back to the time before the invention of paper when the Chinese had to rely on bamboo carving to send a message or to record the oracles. To copy an average-sized book that we read today would require several thousand pieces of bamboo slats.

No wonder the ancient Chinese were so wise. They did such heavy reading.

Gordon Lew

大埠 房藥華中 金山
CHINA PHARMACY
PRESCRIPTION SPECIALISTS
YUkon 2-2197
1035 GRANT AVENUE
SAN FRANCISCO 11, CALIF.

國泰銀行
CATHAY BANK
of Los Angeles
Member Federal Deposit Insurance Corporation
777 North Broadway 626-7691 Cable: Cathbanc
Los Angeles, California 90012

The bank with an open door for all—where the officers and staff make every attempt to serve your financial needs graciously and efficiently.

CHECKING SERVICES—checking accounts, cashier checks, drafts, travelers' checks, gift certificates...

SAVINGS ACCOUNTS—regular savings, certificates of deposit, time deposits, Christmas club savings...

LOAN SERVICES—business loans, collateral loans, real estate and construction loans, accounts receivable financing, personal loans, automobile loans, modernization loans, equipment loans, appliance financing...

INTERNATIONAL BANKING SERVICES—commercial letters of credit, foreign exchange transactions, foreign drafts...

ACCOMMODATION SERVICES—escrow, collections, safe deposit boxes, night depository, drive-up window, bank by mail, community meeting room...

—the bank with an open door for all!

Chinatown Childcare Advocates Protest New State Regulations

By SARA CHIN

SAN FRANCISCO — Childcare advocates are asking concerned parents and others to write state legislators and education department officials to protest new regulations slated to go into effect in July, which would, they say, cut the quality of services provided to preschoolers.

So-called Title V regulations proposed during the past year by the State Department of Education would raise the teacher-student ration in community-based childcare centers from the present 1 teacher to 15 students to 1 for 21 students. In addition, it would replace teacher aides with volunteers.

CUSTODIAL

Through these changes, the state is proposing "to provide more childcare by laying off teachers, cutting cost of programs and by putting more children into the classrooms with less supervision," according to the Coalition for Quality Childcare, a Bay Area group of parents and childcare workers. "Higher staff/child ratios will mean at most custodial care," the Coalition argues.

In February, the Coalition, which includes people from the Chinese community, joined childcare advocates from other parts of the state to demonstrate against Title V in Sacramento. Demonstrators demanded no cutbacks in funding and no layoffs, and called for keeping the present teacher/student ratio and for hiring only those trained in early childhood education.

Pressure from parents and workers in the past year stopped the state from raising childcare fees as high as originally proposed and prevented a 22 percent reduction in the rate of state payments for childcare costs, the Coalition says. But concerned about the title V threat to jobs and childcare services, the Coalition is launching a letter campaign. It hopes eventually to build a childcare lobby in the state. Those interested should call Don Low in the East Bay at 322-KIDS or Ruth Yee in San Francisco at 986-2527.

LAID OFF

Ruth Yee of the Chinatown Community Children's Center at 979 Clay Street estimates about half the center's teachers could be laid off under the new regulations. The center now has about one teacher for seven children, a much lower ration than the 1:21 proposed by the state.

As it is now, Yee says state funding doesn't meet Chinatown's needs for more full-time childcare centers, for bilingual/bicultural programs and for parent education. There are only three full-day children's centers in the community. Together with the half-day centers, these serve only about 500 out of nearly 5000 preschool children in the community, Yee estimates. The Clay Street center alone has over 100 children on its waiting list, with about 12 vacancies a year created by children who "graduate."

Although Title V regulations are directed at community-based centers like the Clay Street one, they could set a precedent for cutting costs and increasing teacher workloads in the city-run centers, Yee said.

Concerned about improving childcare services in the community, a group of parents and childcare workers formed The Association for Children's Rights and Services last year. The Association, now grown to 70 members, intends to fight for more funding for childcare services in Chinatown, to encourage parent participation in this effort, and to develop research materials on childcare and children's rights.

EXPERIMENTAL

This January, the Association opened a new childcare center in the Richmond district at 25 Lake Street. Atea Koon, its director, says the center is experimental: its staff hopes to develop childcare resource and referral service for Chinatown and programs for educating parents about childcare services and rights. In addition, the state is testing whether childcare costs can be reduced by reimbursing the new center 80 cents an hour for the care of each child instead of the present $1.21 reimbursement rate.

The Lake Street center, reached by the No. 55 bus, is providing full-day services, 7:30 a.m. to 5:30 p.m. for about 25 children. The Association plans to open a second center in the Chinatown-North Beach area, which would also serve about 25 children. Although most of the places have been filled, the Association is still accepting applications for children from 2½ to 5 years old. Fees range from 5 cents to $1.05 an hour, depending on parent income.

The Association hopes the applications could also provide some clue as to the need and demand for childcare in the community. Parents are asked to register at the Child Development Center at 1007 Kearny Street (433-2910) or at the Chinatown-North Beach Childcare Center at 715 Chestnut Street (771-4869).

Children are planning a project at the Community Children's Center. (Photo by Nancy Wong)

Children at the Community Children's Center at 979 Clay Street get some help from teacher Siu Fong Tai in drawing a house. (Nancy Wong photo)

Bill Introduced to Fight Insurance Sales Bias

SACRAMENTO — Assemblyman Art Agnos (D-San Francisco) has introduced legislation which prohibits discrimination aainst the non-English speaking in the sale of life, disability, or auto liability insurance.

"There have been instances in my district and throughout the State of California where insurance companies have refused to sell insurance policies at the normal rates or simply refused to sell coverage at any price to persons solely because they are not fluent in English," said Assemblyman Agnos.

"This is especially bad in the sale of auto insurance since the law requires California motorists to provide proof of financial responsibility, usually through insurance," continued Agnos. "My bill will correct this."

A lesislative study this past fall conducted by the Assembly Finance and Insurance Committee, of which Assemblyman Agnos is a member, concluded that no reliable actuarial data existed to show that non-English speaking motorists are more likely to be involved in accidents so as to justify denying them coverage or providing coverage only on an assigned risk basis.

To help detect discriminatory practices, this legislation would also require insurers selling motor vehicle insurance to furnish applicants for insurance a written statement of reasons for denial, cancellation or termination of insurance coverage and further provides stiff penalties for non-compliance. □

SEND EAST/WEST TO A FRIEND

CHINESE WATCHES

中華牌

Still only $12.95

(Add 60 cents postage plus 85 cents Cal. sales tax)

Indicate choice of dial colors: red, blue or green.

Send orders to:
Watches, c/o East/West
838 Grant Avenue, Suite 307
San Francisco, CA. 94108

Prof. Kai-yu Hsu Receives National Endowment Award

SAN FRANCISCO — Prof. Kai-yu Hsu of San Francisco State University has been selected to receive the National Endowment for the Humanities Summer Stipend Award for 1977. The award was announced by Rep. Phillip Burton (D.-Calif.) March 19.

The summer stipend program provides each recipient with $2,500 for two months of full-time scholarly study and research during the summer of 1977. Stipends are awarded to college and university instructors and others working in the humanities by the National Endowment.

BASIS

This year 220 recipients were selected in 41 states, and the District of Columbia and Puerto Rico. Recipients were selected on the basis of national competition from among 1,577 eligible applicants.

The National Endowment for the Humanities is an independent agency of the federal government. It sponsors both public and scholarly programs which present exhibitions, preserve perishable data and support research and studies in such fields as history, foreign languages, philosophy and the history and criticism of the arts.

Prof. Hsu, 54, is the chairman of the San Francisco State University Department of World and Comparative Literature. His study will deal with an "Intellectual biography of modern Chinese Poet Wen I-to". □

Pacific/Asian Mental Health Team in L.A.

LOS ANGELES — The Asian American Mental Health Task Force has been working with the local Department of Health Services since 1974 to improve and expand mental health services to the Pacific-Asian people. With the closure of the Resthaven Community Mental Health facility, some of the county mental health Short-Doyle funds have been reallocated to provide out-patient cares for Pacific-Asians.

Recently, as a result of efforts by the Task Force, with assistance provided by Mas Fukai, deputy to Supervisor Kenneth Hahn, the Department has approved the creation of a bilingual, bicultural Pacific/Asian mental health team.

This team will be under the direction of Dr. Joe Yamamoto.

The department of personnel at the John Wesley Hospital is assisting in recruiting professional staff for positions in the team. □

Hong Kong Winner of World Soccer Asian Zone Title

SINGAPORE — Hong Kong defeated Singapore 1-0 to emerge the Asian Zone Group One World Cup Soccer Tournament champions before a crowd of 65,000 at the National Stadium March 12.

Hong Kong led by the solitary goal at half time.

The decisive goal was scored by Lau Wing-yip in the 32nd minute of the game.

Hong Kong, strongly favored to win, were in command of the game and had very few anxious moments.

They kept their ace striker Wu Kwok-hung on the sidelines until midway through the second half. Even then he played at half pace.

Chung Chor-wai and Lau Wing-yip of the Hong Kong team played an outstanding game. They were time and again threatening the Singapore defense with good relay moves between themselves and one such move resulted in the decisive goal. □

ADVERTISE IN EAST/WEST

The Symptom Is Obscurity

By JOHN LUM

Compared to its much larger sister agency, the U.S. Office of Education, the National Institute of Education (NIE) is a little known agency to minority communities.

As a sub-branch of the huge federal agency known as Health, Education, and Welfare (HEW), NIE is mandated to promote educational research that will solve America's major educational ills.

Symptomatic of NIE's relative inability to fulfill this goal, however, particularly as it applies to minority affairs, is the agency's Multicultural-Bilingual Division, the division most responsible for minority and cultural research.

Only one of the division's professional staffer is an Asian. And, as mentioned several times in earlier articles, he has not been allowed any control over programs and projects, which control is the prime reason for any of NIE's professional staffer's existence.

More important than numbers of minorities working in the division, though, is the undue access non-minority staffers have always had to the decision-making sources within NIE, even to the tune of locking out its lone and lonely Asian from any meaningful work.

If pressed, the division, in fact, the entire agency, will always point out that they have continuously sought out minority input. That input, however, has always been of a sporadic and inconsistent nature, with minority consultants usually being hired only once with no meaningful follow through. Federal bureaucracy being what it is, requires that input by minorities must come at a number of critical points. Consultants rarely are called in at all of these critical junctures; minority consultants less so.

This description is not the end. More galling is the fact that not one of the non-minorities in the Multicultural-Bilingual Division has any professional, academic, or community background in multicultural education, bilingual education, general curriculum development, or human relations. Yet, it is they who control the fate of Asian-American and other minority educational research.

This situation is symptomatic of what is wrong with much of American education. That such a situation continues under such few and obscure hands is something that we should ask ourselves: "why?"

Matsunaga Seeks New Dept. of Ed

WASHINGTON—Sen. Spark Matsunaga (D-Hawaii) proposed that a cabinet-level U.S. Department of Education be created, in legislation introduced March 3.

"The need for a Department of Education continues to intensify as the federal government's investment in public schools grows," Matsunaga said in a speech on the floor of the U.S. Senate. "The federal government has, for the last decade, been a major source of financial and technical assistance to the nation's schools and universities. However, much of its federal aid to education continues to flow through numerous tributaries of executive departments and agencies."

The consolidation of all federal education programs within a new Department of Education would vastly improve the administration and management of such programs, Matsunaga asserted.

"The new Department would stimulate the formulation of education priorities at the state and local level," Matsunaga said. □

Singapore Lifts China Trip Ban for Young People

SINGAPORE — The government will relax its ban on young people traveling to China, announced Prime Minister Lee Kuan Yew in Parliament recently.

Lee said that there is no better way of learning to appreciate Singapore more than by going on a tour of China but he specified that the youth will have to travel in small groups.

Lee mentioned that he took his 21-year-old daughter along on his trip to China last year at his own expense to "test how a Chinese educated graduate would react to China."

He said that he came to the conclusion that "there is no better education for a proper appreciation of Singapore. You come back and kiss the soil." □

Diablo Valley Plans Chinese Cultural Fete

CONCORD, CA. — The Diablo Valley Chinese Women's Club will present its Fourth Annual Cultural Festival March 27 at the Concord High School Gymasium.

The Festival, designed to give the Contra Costa communities an insight into the various aspects of the Chinese culture, spans a wide range of events.

Highlights include a slide/lecture show by Vangie Elkins on "Chinese Today"; lion dance by the Wei Moo Kung-Fu Studio of San Francisco; kung-fu demonstrations directed by Alan Leung; folk dances by Julie Eng & Annie Cheung of the Cordia Schak School in Oakland; a film "The Legend of the White Snake"; calligraphy demonstration by Sally Lee; Chinese cooking demonstration by Felicia Lee; needlemaking by Way Wong; brush painting by Clara Poon; paper cuts by Fela Low; Bonsai by Sharon Chin; and many other exhibits and demonstrations.

The festival will start at 11 a.m. and last till 5 p.m. For information, contact Letitia Yee at 937-7563. □

TELL YOUR FRIENDS ABOUT EAST/WEST

Drought, Quakes and Political Turmoil Affect China's Economy

HONG KONG — China's economic performance in 1976 was probably the worst since the Cultural Revolution in the late 1960's, with a production growth figure well below that of 1975, according to analysts of Chinese affairs here.

SKETCHY

While official figures are sketchy—usually a sign of trouble—the analysts estimate that industrial output increased only 3 to 5 percent last year, compared with 10 percent in 1975 and an average of nearly 10 percent over the last 15 years. Agricultural production may have risen only one or two percent, less than the population increase.

The key factor responsible for the dismal performance seems to lie in agricultural areas. Four important wheat-growing provinces in north China reportedly have received little rain and snow since the beginning of the winter. In Shantung, severe drought has led the government to mobilize more than 10 million people to help with emergency irrigation work, a recent People's Daily report disclosed.

One indication of the agricultural diffiuclties is the recent announcement to buy an additional two million tons of wheat from Australia. This would bring the grain purchase of 1977 to over five million tons, against last year's 2.3 million tons.

TURMOIL

While the agricultural sector suffered tremendously as a result of bad weather, the industrial and transportation sectors likewise were affected by other natural disasters and political turmoil.

The devastating earthquake which rocked northern China last July has resulted in considerable loss to the nation's transportation and communication network. It also forced communities all over China to give up a portion of their food for the quake victim.

Another development that apparently affected production activities was the bitter factional struggle that surfaced following the rises and falls of several key political leaders. The downfall of the "Gang of Four", while apparently cheered by the majority of the workers, has not meant the complete eradication of the "radical" elements on every level. Adamant resistance from non-complying elements has brought about work stoppages and managerial paralysis.

PLEDGE

The poor performance by industry and agriculture comes at a difficult time for the new Chinese leaders who have pledged to improve the standard of living and pay more attention to consumer needs and demands for higher wages, most of which have not been increased to any extent since the 1950's.

Because of the serious condition now facing China, some U.S. officials have suggested that China will soon be forced to end a two-year-long period of abstinence from the U.S. grain market. For political reasons, China prefers to purchase grain from countries such as Canada and Australia and to turn to the U.S. only when there is no alternative. □

Grundig to Make TV Sets in Taiwan

TAIPEI—Grundig A.G., a German electronics manufacturer, will set up a $9.9 million plant in Taiwan to make television sets.

Under an agreement signed here recently, Grundig will purchase a plant area of 15,600 square meters in the Nantze Export Processing Zone in southern Taiwan for production of black-and-white TV sets in the initial production period, according to *Chinese Information Service*. □

Compare!

9.31%

NEW CAR LOANS

TRUE ANNUAL PERCENTAGE RATE

ONLY 25% DOWN

MAIN OFFICE
Sansome near California
(415) 781-6565

CHINATOWN
Stockton near Broadway
(415) 956-6565

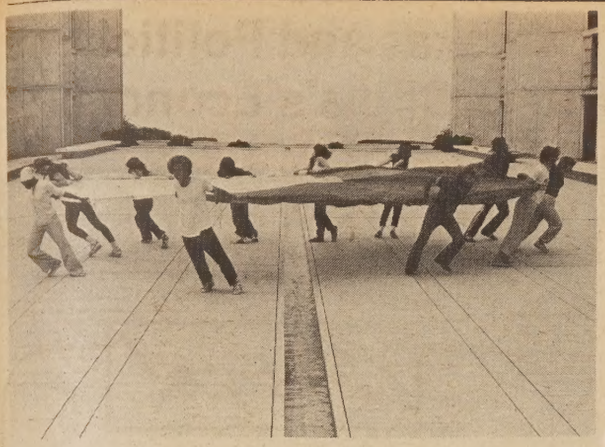
RICHMOND
Sixth Ave. near Clement
(415) 386-6565

建東

BANK OF THE ORIENT

MEMBER FDIC

"We Bank On Your Future"



"Landing", a scene from the production "Golden Mountain" which will premiere early April at the Salk Institute in La Jolla. (Lowry Pei photo)

Golden Mountain, A Dance-drama Creation, Premiers in La Jolla

LA JOLLA, CA — *Golden Mountain*, the first major dance-theatre creation to deal with the immigrant heritage of Chinese America, will premiere this Spring at the Plaza of the Salk Institute in La Jolla.

Who were they—these silent "China-boys" who laid the railroads, dug the mines, irrigated the fields and orchards, spread the fishnets, sewed the garments... and then later seemed almost to disappear into the steam of hand-laundries and restaurant kitchens and the labyrinths of scientific laboratories?

Who were they? Where did they come from? What lives did they shape for themselves and those who followed? And what of those who were left behind?

In the metaphors of movement, visual imagery and sound, *Golden Mountain*, according to its sponsors, tells us of these people of China whocame as "coolie labor" in nameless cargo ships, and were themselves nameless to the officials, the foremen, the managers and the power magnates who dominated their lives. It tells us of their roots and their uprooting, their dreams, their sorrows, their suffering and struggle. It speaks of the richness of their heritage and the burden of it too; of identity and change, and the long-flowing river of time, watering old roots in new soil so that they might send forth fresh growth and new flowers.

STRUGGLE

It proposes to be about the Chinese experience in America, and so it is about American itself, the struggle of all immigrant peoples and their children in this diverse land.

Conceived and directed by Yen Lu Wong, dancer-choreographer presently teaching the Art of Movement at the University of California, San Diego (UCSD), *Golden Mountain* is created by a student dance ensemble of multi-cultural background.

Wong says to reach into the Chinese experience is not to *become* Chinese, but to achieve a deeper understanding of the meaning of being Chinese in this country, to reach a sense of shared identity, and thus to achieve a richer understanding of one's own culture as well.

Musicians from the Center for Music Experiment are creating new instruments as well as compositions of sound for this original work of dance theatre. Costumes, props and mask shape and mold a succession of visual imagery, against a setting of the sea, the sky and the setting sun, surrounded by the monumental architecture of Louis Kahn's Salk Institute.

INVENTORS

The Plaza is a fitting place for an artistic experiment of this kind, for Jonas Salk himself saw this space as a creative ground that might be shared by scientists and artists, both "inventors" in the richest sense of the word, reminiscent of the manner in which Leonardo da Vinci had used it.

The dancers of *Golden Mountain* are surrounded by towers of stone made by man. Behind them is the vast ocean, reaching back toward the horizon and toward the land from which these immigrants came. Water, stone and sky painted by the changing light of the setting sun, creating images of space, distance and the long process of time.

Golden Mountain is being produced under the auspices of the Department of Drama, UCSD, on April 8, 9, and 10 and again on April 15, 16 and 17, stating at 6:00 p.m. daylight savings time; 5:00 p.m. Pacific Standard Time. For information, call 452-4574 or 452-3793. □

Scene from the dance-theatre production "Golden Mountain" which will premiere in April at the Salk Institute in La Jolla. (Lowry Pei photo)

Theater Workshop Produces 'The Year of the Dragon'

SAN FRANCISCO — The Asian American Theater Workshop will open their 1977 season with the Bay Area's first production of Frank Chin's *The Year of the Dragon*.

A distrubing and moving portrait of a Chinese American family, *The Year of the Dragon* centers around Fred Eng, a fast-talking Chinatown tour guide, and Pa, his dying father. When Mattie, Fred's sister, returns home with a white husband, she completes a family circle that also includes Ma, who escapes the first sign of a domestic crisis by running into the bathroom, and Johnny, Fred's gun-toting younger brother. Tensions in the family are heated by the arrival of a strange and silent old woman who is announced by Pa to be his first wife and Fred's real mother.

The Year of the Dragon, Chin's second play, was produced by New York's American Place Theater in 1974 and was seen by nationwide television audiences on NET-TV's "Theater in America" series in 1975. Currently the AATW's artistic director, Chin has been awarded playwrighting grants from the San Francisco Foundation, the Rockefeller Foundation, and the National Endowment for the Arts.

Under Janis Chan's director the cast of *Dragon* includes Frank Chin, George Woo, Mee Har Tom, Kathleen Chang, Wayne Mattingly, Mike Lee, and Sachiko Nakamura. The play runs Thursday, Friday, and Saturday nights from March 24 through May 9 at the Asian American Theater Workshop, 4344 California Street, off Sixth Avenue. Curtain time is 8:30. For information, call 752-8324. □

Kwangtung Gang Backers Said to be Plotting Against Hua

HONG KONG—A Chinese provincial newspaper states that supporters of the disgraced "gang of four" intend to rock South China's Kwangtung Province with a campaign that would have greater impact than the Tangshan earthquake.

The paper is the Nangeng (Southern) Daily published in Kwangchow (Canton) and quoted by two pro-China papers here last week.

ATTACKS

Nanfeng said in an editorial that the gang's supporters, believed to be high-ranking cadres in Kwangtung, still kept attacking Chairman Hua Kuo-feng despite the fall of the four radical leaders —Chairman Mao Tse-tung's widow Chiang Ching, Wang Hung-wen, Chang Chun-chiao and Yao Wen-yen.

The paper accused them of sending agents to Kwangtung to hold secret meetings there in the hope of stirring up trouble and seizing power overnight.

NO NAMES

Without giving names, Nanfeng said that the gang's supporters were led by a so-called old cadre who was instructing them behind the scenes.

Even after the crushing of the gang of four, the paper said, their supporters in Kwangtung had vowed they would not betray their blood-brothers.

The paper urged cadres to remain alert against reactionaries, and warned that if the issue was not clarified there would be no peace in Kwangtung. □

Dinosaur Bones Found in Tibet

HONG KONG — Chinese Academy of Sciences has released a report on an expeditation which collected more than four tons of dinosaur and fish fossils in Tibet's Changtu area, according to Radio Peking.

"This is the first instance, not only in China but also in the world, in which dinosaur fossils were discovered in such a high-altitude area," the broadcast said. The discovery includes fossils of spines, ribs, limbs, parts of skulls and a large number of fossilized teeth.

Preliminary examinations indicate there that 11 categories of dinosaur fossils are discovered. Most of them are of the sauropod type, which lived in the early and middle Jurassic period, about 160 million years ago, the broadcast said. □

Poems of Mao Tsetung

"We understand men best through their poetry and their sensitivity to the arts: and of everything that Mao has written, nothing is more revealing than his poems and his attitude toward the developing culture of China."

—Robert Payne

$1. (tax and postage, 35¢)
East/West Book Service
838 Grant, Suite 307
San Francisco, CA 94108

麗安殯儀館
GREEN STREET MORTUARY
649 GREEN ST. (415) 433-5692
(BETWEEN POWELL & STOCKTON)

DIGNIFIED SERVICES WITH CHINESE CUSTOMS OBSERVED.
4 CHAPELS & VALET PARKING AVAILABLE.
•CHINESE PERSONNEL ON DUTY.

本館特點：
一、內有四間華麗大禮堂空氣調節適合各種宗教儀式。
二、兩處免費停車場可容一百架汽車。
三、華人職員能操各種方語。
四、製殮優良不限時間服務週到。

'Harlan County, USA,' a Courageous Documentary

PROGRAM NOTES

The local sheriff (left) is confronted by a delegation of strikers and their supporters in the documentary, "Harlan County, U.S.A." which opens this week at the Surf Theatre in San Francisco.

By RICHARD SPRINGER

The best documentaries fulfill all or most of the following criteria. They:

1. treat a serious subject matter.
2. are strongly committed to a point of view.
3. appeal to the intellect and the emotions.
4. capture people in the thick of the event in poses which are not camera-conscious.
5. provide an historical background where one is needed.
6. film incidents where some peril is involved or people who are difficult to reach.

The good documentary filmmaker combines tact with gall, courage with a foolish disregard of personal safety, and bits and pieces of persistence and ingenuity.

Based on the above criteria, "Harlan County, U.S.A." is an especially fine documentary and Barbara Kopple, the producer and director, is a good documentary filmmaker. The plight of the coal miners in this country is a subject that has begged for coverage. While a thirteen-month strike in Eastern Kentucky is the central event of the film, Kopple does a superb job of integrating the larger issues in the coal mining industry.

The Joseph Yablonski challenge to Tony Boyle's domination of the United Mine Workers Union, Yablonski's subsequent murder and Boyle's conviction for the killing; corporate domination of the coal mining industry; the miners' suffering from black-lung disease; the growth of Miners for Democracy movement — these are just some of the issues that are backgrounded in the documentary.

STRIKE

But one should not be misled. The most exciting, moving and extraordinary footage concerns concerns the strike and violence in Harlan County. Kopple and her three-person crew take their lives in their hands by staying on the picket line with the strikers. They are shot at, threatened, beaten — all with the knowledge that the local authorities are on the side of the mine owners and will do nothing to protect them.

The filmmakers gain the confidence of the strikers and film some very down-to-earth strategy sessions including such classic intra-union debates as: "Who's going to be out on the picket line at five a.m.," "Should we give up," "Shall we arm ourselves and give the goons some rough stuff in return."

Several times during the film, Lopple demonstrates that she possesses that extra bit of courage and ingenuity that separates the good documentary filmmaker from the great one. There's one scene where the head goon, Basil Collins, the mine foreman, meancingly whips out his gun at the dead of night and points it at the camera. Kopple wants to film a corporate stockholders' meeting, but the company will allow a tape recorder or a camera, not both. So, she secretly mikes someone in the meeting and brings her camera in and gets what she wants anyway. She captures a dramatic incident in a court hearing on the arrested pickets, because she miked one of the defendents in the case, and barged in the back door of the courtroom at just the right moment.

BEATEN

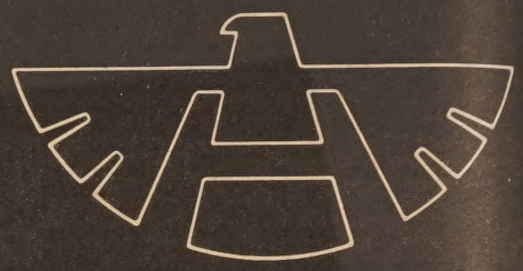
Somehow while being beaten up by the goons, the cameraman films the violence by holding the camera on the hip. Then Kopple and her crew persuade the sheriff to serve a warrent for assault on Basil Collins while the cameras are churning. One striker gets shot in the head with a shotgun and the filmmakers, to their own surprise, get ushered into the operating room. When the wounded man dies, the strikers feel that the crew has been part of the struggle, so they allow filming of the heart-tugging funeral. Miners and especially their wives and relatives are captured exposing their innermost feelings down to the bone.

Basil Collins, his body leaning forward in a taut, ape-like stance is filmed cautiously leading a squad of stick-armed strikebreakers to rescue trucks caught behind a picket line. A documentary like "Harlan County, U.S.A." makes you think, educates you, scares you, makes you cry, angers you and leaves you respectful of the human spirit. The film opens its West coast Premiere engagement this week at the Surf Theatre and the film has been nominated for an Academy Award.

The film ends with the strikers back to work with a union, contract, but the battle goes on in Harlan County. The Ku Klux Klan has moved into the county and become a powerful force. "The people are still fighting for their lives," says Kopple. Kopple felt that had not the contract been signed after the shooting of one striker, "there would have been civil war in Harlan County." □

mazda
GLC
Great Little Car

HERE NOW!
$2971
plus tax & lic.
IMMEDIATE DELIVERY!
tired of waiting for the car you ordered ?
See Us!
"C" LOUIE JEW
RICHMOND MAZDA
600 23rd STREET, RICHMOND 237-4700
TOLL FREE S.F. PHONE NUMBERS:
441-1600/PR 1-1000



introducing the
PASSBOOK SAVINGS ACCOUNT

- Immediate access to your money
- No penalty for withdrawals
- Insured by the Federal Savings and Loan Insurance Corporation
- Highest interest allowable by law

NOTE: Open one of our CERTIFICATE ACCOUNTS for even higher interest than the Passbook Account, however there are penalties for early withdrawal.

our passbook savings account is the same as EMERGENCY CASH . . .

You can have immediate access to your money and until the actual date of withdrawal your savings earn the highest interest allowed by law and all the time are insured by an agency of the Federal Government.

A passbook savings account gives you protection and a lot more. More interest plus many money saving free extra benefits. What could be more convenient or more profitable.

HOME FEDERAL SAVINGS
And Loan Association OF SAN FRANCISCO
1000 STOCKTON STREET ● SAN FRANCISCO, CA. 94108 ● (415) 433-6120

捷安旅行社
JET-ON TRAVEL SERVICE, INC.
MANDARIN TOWER ARCADE
WASHINGTON/STOCKTON STREETS
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA 94108
PHONES: 433-4415
433-4416

JET-ON 15 DAY ORIENT TOUR

This Specially Budgeted — PERSONALLY ESCORTED Orient Tour provides: (Monthly departure)

TOKYO: 2 days TAIWAN: 7 days HONG KONG: 7 days

EXTENSION: (optional)

BANGKOK: 3 days PENANG: 3 days
KUALA LUMPUR: 1 day SINGAPORE: 3 days

CHEAP CHARTER FLIGHTS TO HONG KONG, EUROPE, NEW YORK AND CHICAGO

Package Tours available

LAS VEGAS — 3 days 2 nights (Weekend departure) Once a month

$139.90@ (10 or more persons) Dbl basis

HAWAII — 8days 7 nights (departs anyday) - $329.00@, ½ twin

VANCOUVER — 3 days 2 nights (Weekend) Tour, monthly departure

CARIBBEAN CRUISE — 8 days 7 nights, Every Week (Bonus: visit Disney World or New Orleans on the way back - No extra fare)

We represent ALL AIRLINES in the World - drop-by or phone for your reservations.

CHINESE FOLK DESIGNS

W. M. Hawley $4.50

The superb *hua yang* designs are intricate patterns cut freehand from paper in all the traditional symbols of Chinese art and literature. In this collection of 300 designs, this remarkably rich aspect of Chinese design work is presented in published form for the first time! They're for you to use in any way you see fit: in illustration, packaging, advertising, posters, pottery, needlecraft, even woven and hooked rugs. They will add exotic beauty, strangeness and novelty to any design project.

Among the many illustrations are: flowers, including 8 versions of the chrysanthemum, 6 each of the lotus and plumblossom; 10 different dragons and other imaginary creatures such as fairies and unicorns; 12 fish symbols; fruit, like the peach, citron, pomegranate, and grapes; 15 landscapes; the phoenix in 11 variations and 22 other bird symbols; and vegetables, butterflies, horses, rabbits, deer, ducks, lions, tigers and many other figures. There are also symbols for longevity and other abstract representations. An excellent supplement explains the symbolic aspect of most of these illustrations and depicts many other art symbols.

Republication of original (1949) edition. 300 plates. Supplement by Frances Hawley Seyssel, "160 Chinese Art Symbols." iv + 315pp. 6⅝ x 9⅜. *Paperbound $4.50*

ANALYSIS OF CHINESE CHARACTERS

G.D. WILDER & J.H. INGRAM $4.00

Chinese characters were not formed arbitrarily, despite (to an American eye) their overall similiarity yet bewildering differentiation in detail. There is an internal system: a few characters were originally pictographic, another few were arbitrarily created, but by far the largest portion were the result of combining phonetic elements with semantic features. The student who is aware of this patterning is certainly in a much stronger position for learning Chinese than the student who relies on brute memory.

The present volume, originally printed at Peking, China, is based on the traditional classifications worked out by native scholars over the centuries, as summed up and extended by Wieger. In effect, it is a simplification and organization of the most useful material in Wieger, carefully selected for the student, yet without diluting the richness of Wieger. It is far and away the best learning tool of this sort ever devised for the Western beginner or intermediate student.

Please add 35 cents postage and handling per order going to the same address.

California residents add 6% sales tax (6½% in San Francisco, Alameda and Contra Costa counties).

East West Book Service
BOOK ORDER DEPARTMENT
838 Grant Avenue, Suite 307
San Francisco, CA. 94108

Tule Plaque Wording Changes to Read 'Concentration Camp'

SACRAMENTO — The California Parks and Recreation director has changed the wording on an historic plaque which labels Tule Lake's World War II Japanese internment camps "concentration camps."

But the director's objection was not to the phrase "concentration camps." That was fine with Director Herbert Rhodes, who said it is imperative that this generation and all future generations be reminded of the incarceration of Japanese Americans so that this type of thing will not happen again.

MODIFIED

A release from Rhodes' office said that "in order to insure that injustices done to persons of Japanese ancestry would not be forgotten, he announced that the wording of the plaque would be modified by adding the word 'American' and would read as follows:

"Tule Lake was one of ten American concentration camps established during WWII to incarcerate 110,000 persons of Japanese ancestry, of whom the majority were American citizens behind barbed wire and guard towers without charge, trial or establishment of guilt.

"These camps are reminders of how racism, economic and political exploitation, and expediency can undermine the constitutional guarantees of United States citizens and aliens alike. May the injustices and humiliation suffered here never recur."

FACT

Rhodes said he is aware that distinctions can be made between the gas oven-type camps of Nazi Germany and the conditions of internment in the United States. But he said the fact remains that the United States detained people against their will behind barbed wire compounds patrolled by armed guards. □

Lions Club to Sponsor Miss Teenage Contest

SAN FRANCISCO — Chinatown Lions Club will sponsor their 11th Miss Teenage Chinatown Contest, Fashion Show and Luncheon, on Saturday, April 2 at noon at Joe Jung's Restaurant.

Clothes from Casual Corner Store will be modeled by contestants Kim Leong, Arlene Li, Kim Wong, Sharon Lee, Lori Chong, Lily Chun, Monica Woo and Joan Leong. For tickets, call Mildred Wong at 661-8297. □

The Eleventh Miss Teenage Chinatown Fashion Show, sponsored by the Chinatown Lions Club, will take place April 2, noon, at Joe Jung's Restaurant here. Smiling contestants are: seated, Kim Leong, Arlene Li, Kim Wang; standing, Sharlee Lee, Lori Chong, Lily Chun, Monica Woo and Joan Leong. (Carolyn Gan photo).

The Organization of Chinese American Women (OCAW) held its first national meeting in Washington on March 12-13. Officials are (first row from l. to r.) Mary Lee of Pittsburgh, Mrs. Margaret Lee of St. Louis, M.D., Mrs. Gertrude Tai of Potamac, MD., Mrs. Pauline Woo Tsui of Washington, DC., and (second row from left) Carolyn Mark of Falls Church, VA., Mrs. Liz King of Detroit, Diana Lee of New York City, Judy Hom of Littleton, Colo., and Mrs. Beverly Jung of New York City.

OCAW is a part of the Organization of Chinese American, Inc.

Pauline W. Tsui, a Federal Women's Program coordinator, was elected the group's first president.

Finding a New Career

BERKELEY — More and more people are changing careers in their middle years, and a team of University of California researchers is studying how to ease the transition.

The three-year project will look at ways that state agencies, community organizations, and colleges and universities can best help these nontraditional clients.

J. Gilbert Paltridge, research educator in UC Berkeley's Center for Research and Development in Higher Education, and Mary C. Regan, associate professor of applied behavioral sciences on the University's Davis campus, are conducting the research.

Concepts of lifelong learning and the re-entry of older students may represent the greatest changes in higher education in the past 25 years, according to Paltridge.

"In some states, the number of adult part-time students is already greater than the number of full-time students of traditional college age," he points out.

Paltridge and Regan say they are concerned because most agencies and institutions are still planning only for the traditional 17-to-22-year-old college student.

They suggest that it may be necessary to revamp standards and processes for admissions, courses, counselling and financial aid.

Paltridge believes career changes will continue to increase because of rapid technological changes in industry, new opportunities for women, and the increasing numbers of women interested in finding means of personal fulfillment outside the home.

The average American engages in 12 different jobs during a typical working career, he notes, and between three and four of these may represent career changes.

TELL YOUR FRIENDS ABOUT EAST/WEST

EVENTS

THUR., MAR. 24, 5 p.m.
Chinatown Coalition for Better Housing meeting, Cameron House, SF.

THUR., MAR. 24, 5:45 p.m.
Panel: Normalization of relations with the PRC, World Affairs Council, Holiday Inn, Union Sq., SF (reservations required, 982-2541)

THUR., MAR. 24, 6:30 p.m.
KQED Channel 9 on "Changes in China: The Gang of Four."

FRI., MAR. 25, 6 p.m.
4th annual Chinese Hospital Lecture honoring Dr. Ts'ai-fan Yu of City College of New York, Empress of China Rest., SF. (982-2400 ext. 71)

THUR., MAR. 24, 7:30 p.m.
Meeting, Citizen's advisory board to Dist. V Mental Health Ctr., 1351-24th Ave., SF. (665-5223)

FRI., MAR. 25, 7:30 p.m.
Wolf program at the Zoo, Sloat at Ocean, SF. (661-2026)

FRI., MAR. 25, 7:30 p.m.
SAT., MAR. 26, 2:30 & 7:30 p.m.
SUN., MAR. 27, 7:30 p.m.
Films on China's youth and commune, Asian Com. Ctr., SF.

MAR. 25 to MAY 8
Photo exhibit, "Evidence," at SF Museum of Modern Art, Van Ness at McAllister, SF. (863-8800)

SAT., MAR. 26, 10 a.m.
Conf. on the World Situation, War, Revolution and the Int'l Tasks of Americans, Pauley Ballroom, UC Berkeley.

SUN., MAR. 27, 12-4 p.m.
Exhibit, Masterpieces of Primitive Art, DeYoung Museum, SF.

SUN., MAR. 27, 2:30 p.m.
Films on China's youth and commune, Commodore Stockton School Auditorium, SF.

TUE., MAR. 29, 6 p.m.
Interview with James Veneris, POW returned from China, at KPOO 89.5 fm.

WED., MAR. 30, 8:30 p.m.
Program on changes in China, KQEC-TV, Channel 32.

SAT., APR. 2, 12 noon
Miss Teenage Chinatown Contest, Joe Jung's, 818 Clay, SF.

SAT., APR. 2, 12-5 p.m.
Richard Yip Art Show, Hall of Flowers, GG Park, SF.

SAT., APR. 2, 1-3 p.m.
Chinese history program, Wengo Weng, Asian Art Museum, GG Park, SF.

SAT., APR. 2, 6 p.m.
Potluck dinner sponsored by OCA, Los Cerritas Ctr., 3377 Alder Ave., Fremont.

DEEM SUM

Long Time No See, An Accident And A Queen

We never understood the full meaning of the greeting "long time no see" until we read the following story.

48 years ago, a Chinese fisherman left his home in Penghu (the Pescadores), a group of small islands halfway between the mainland of China and Taiwan. His boat drifted to an islet near Guam which was under the control of the Japanese at that time. This fellow, Lin Shi-chi, was immediately detained by the Japanese military authorities.

And for some strange reasons, Lin is still there.

How long did the Japanese lock him up? How come he didn't return home after the Second World War?

Nobody knows.

Folks in Guam said Lin makes a living by fishing. He leads a lonely life on the islet.

Back home, the county government officials found that Lin's wife had died, but his two sons are living in a village called Anshan in Penghu.

Now a news report said the old fisherman is going home.

"Long time no see" seems a mild statement.

* * *

We commend John Downing, an alert Caltrans employee stationed in Kyburz, for saving the lives of Fun Yee Pang and his wife Evelyn.

The Pangs were returning from Lake Tahoe recently and their car took a plunge down 200 feet into the American River.

Downing, who travels regularly on Highway 50 in the tiny mountain community, noticed the unfamiliar black tire streaks across the road leading off the edge of the riverbank. He was seated high enough above the road on his car to spot the Pang's mangled station wagon at the bottom in the middle of the freezing cold waters. He and his Caltrans crew took one hour to rescue the Pangs.

The Pangs sustained injuries and lay in freezing wet clothing for nearly nine hours. Their cries for help were drowned out by a roaring 30-foot waterfall nearby.

They are recovering and full of grateful words for sharp-eyed Caltrans workers.

* * *

Meet The Queen.

The queen is Deborah Jair of San Francisco. Nope, she is not a Miss chinatown. She is only 3½ years old.

Deborah, the daughter of Mr. and Mrs. Jack Jair, won the title of 1977 Supreme Queen of San Francisco County Baby Pageant conducted by the Nomads of Avrudaka Golden Santha No. 6.

Well, look at Deborah, she was awarded with the largest trophy in the pageant.

Fit for a supreme queen, indeed.

* * *

CLASSI-AD

50 cents a line (26 letters/spaces per line), $3 minimum. Headline counts as 2 lines. Correct payment and a signed authorization must accompany ad. Send to: East/West, 838 Grant (Suite 307), San Francisco, CA 94108.

LEARN MANDARIN at home with 8 cassettes and two instruction books. Accurate pronunciation and effective methods. Only $29.90 (plus tax & postage) E/W Book Service, 838 Grant (Suite 307), SF, CA. 94108.

THE ASSOCIATION FOR CHILDREN'S RIGHTS & SERVICES is now hiring for a resource developer and parents liaison. For more information, please contact Ms. Manching King at 397-5305.

Prudential

You Can Qualify For A Starting Salary Up To $10,000/yr.

With "A Piece of the Rock" —Prudential Insurance.

Excellent Career Opportunity . . . No experience required . . . We train you completely in Life and Health Insurance . . . Prudential Property and Casualty's Auto and Homeowners coverages, too . . . Excellent benefits program . . . Management potential is unlimited.

For Confidential Interview,
Eddie W. Tsang Office: 543-8616
Division Manager

An Equal Opportunity Employer M/W

PROGRAM SECRETARY

Bay Area TV Station. Excellent secretarial skills; well organized; heavy phones; correspondence experience. Department bookkeeping. Pressure deadlines.

Send resume to KPIX, 2655 Van Ness, San Francisco, CA. 94109-Attn: J. Bohle

Equal Opportunity Employer - M/F

SALES SECRETARY

Bay Area TV Station. Heavy typing, shorthand and phones; coordination of contracts; TWX. Previous experience working for more than one sales executive desirable.

Contact Herb Farber, KPIX, 2655 Van Ness, San Francisco, CA. 94109. 776-5100.

Equal Opportunity Employer - M/F

EMBARCADERO nr. Ferry Bldg. 4 stores, 100 rm. hotel, 2 street fronts, lg. lot. 1/3 dn. 391-0911, owner.

近海傍 Ferry Bldg.
樓宇出售。有百間房
旅店，四舖位，大地段
，兩條街門口。三分一
款可過業，樓主自售，
三九一—〇九壹一。

1 BDRM. apt., Broadway & Larkin. $240. Call 387-7261 for Hui.

AUDITOR

Senior Auditor responsible for federal grant accounting and reporting, labor negotiations costing and internal audits; must be able to assist with special projects relating to grants and contracts and other special assignments regarding systems studies. College degree with major in Accounting with 3 yrs. exp. (preferable with a public accounting firm) with emphasis in auditing. Send resume to Box 9000, Presidio Station, San Francisco, CA. 94129. An equal opportunity employer.

Jan's Bridal

Wedding Gowns
Bridesmaids gowns
AND ACCESSORIES

Hours: Monday thru Saturday 10-4
Tuesday nights: 'till 9:00 p.m.

NO RENTALS!

323-A West Portal Avenue
San Francisco, California
Phone: 681-5700

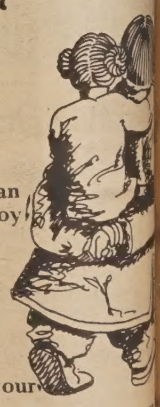
Betterway
FAMOUS FAMILY RESTAURANT

Expert Catering
AMERICAN & CHINESE FOOD PREPARED FOR LUNCHEONS - DINNERS PARTIES & BANQUETS
BANQUETS: 10-300 PERSONS
CATERING: 50-1000 PERSONS
Open 7 Days 6 A.M.-11:45 P.M.
CALL **632-7200**
FREE PARKING
7540 MacARTHUR BLVD. OAKLAND

WOODLAWN MEMORIAL PARK

ENDOWED CARE
Cemetery
Crematory
Mausoleum
Chapel For All Faiths
Organized 1864
Woodlawn Memorial Park
Colma 755-1727
870 Market 421-4636
San Francisco

Fine Books From *East/West*



Number One Son
By Monfoon Leong
$3.50 (Paperback)

"Moving . . . touching . . ." – Chuck Chan
"A writer of the first rank." –Buddy Choy
". . . A work of art." –Judy Yung

Mabel's Table
By Mabel Lai
$4.95

"Designed to encourage you to expand your cooking repertoire." – C. J. Chang
"A lovely edition which includes many color photographs." – Barbara Tom

Little Ming's Number Book
By Gordon Lew
$2.50 (Hardcover)
50 cents (Paperback)

Please add 35 cents postage and handling per order going to the same address.

California residents add 6% sales tax (6½% in San Francisco, Alameda and Contra Costa counties).

East West Book Service
BOOK ORDER DEPARTMENT
838 Grant Avenue, Suite 307
San Francisco, CA. 94108

自由會

嘉勵開始組織「自由會」的時候，我和英從不敢在她面前顯露些微藐視之意，更不要讓她感覺到這玩意兒僅是一個遊戲或消遣的節目。

她爲自由會的奔走，的確不遺餘力。一下課，便要打電話徵求會員，她把樓梯底的那幾尺空隙先據爲自由會的領土。她躲在裏面編排她的活動表、設計會員證，然後鄭重地在主席簽名的地方，寫上了自己的名字！

她不僅是第一個會員，也是第一個志願而出的主席。不過會員增加的速率很慢，自由會開了四次會，還是原有的三個人：佛蘭克，五歲；仙絲，七歲。佛蘭克還不會寫字，仙絲很害羞，那麼主席的高位，除了嘉勵，也無第二人。

自由會原本是爲紀念美國革命立國二百年而名，後來因爲會務不前，嘉勵就把它改爲「我們的會」。

「大約他們都不喜歡自由！」我把嘴唇咬緊，對妻說。

「我們的會」的名字，很詩意，很自、親切。可惜的是，過了一個星期，佛蘭克和仙絲兩姊弟的媽媽找到了工作，他們被寄放在親戚家裏，「我們的會」便宣告結束了。

我問嘉勵：「你下一步的計劃是甚麼？」

她問道：「甚麼是『下一步』？」

「就是『將來』的意思。」

「噢，我還是做個新聞廣播員吧。女孩子做新聞廣播員的，叫甚麼？」她在憧憬着。

「女新聞廣播員。像芭芭拉華特。」我答得很敏捷。

兩個月後，在晚餐席上，嘉勵說：「我們班裏今天有一個集體抗議。」

我嚇得一跳，問：「是不是學校的午餐有問題？」

「不是。」她嚴肅地道：「是關於賴保羅那個滑稽明星。在『好萊塢』方格子」那個電視節目裏，當主持人問他：『第一個踏足月球的是一頭猪，正確呢，還是錯誤？』賴保羅嬉皮笑臉地答道：『我倒不知道曾有女人當過太空人。』你看，這是種族歧視、性別歧視；對人、對女人，都是侮辱。我們要寫信寄去各報館和電視台，爲了這句話提出抗議。」

她接着給我一個挑戰：「你能在你的專欄上爲我們支援嗎？」

我幾乎把筷子咬了一口，連忙答應她道：「把你們的信寫好了，我給它譯成中文。」

她現在到底出了一口氣，說：「老師說，我們會請求電視台給我們兩分鐘表示立場的機會。」

美國的人權運動，從黑人解放、女人和少數民族平等的爭取十四個州有兒童法律保障大同盟，反抗父母或社會侵害兒童的自由意志，和一切歧視兒童的舉動。比如說，舊金山一家超級市場，不許兒童在四時以後進入，被兩個兒童正式控告。

嘉靈還兩歲的時候，我和英很難找到一間願意出租的房子，那些冷酷的臉孔，把門重重的關上，好像孩子們要給他們帶來瘟疫一樣。

我們對兒童的態度，和傳統的家教，東西方也好，今天起了大波浪。兒童們意志的正常發展，全靠家長們的明智誘導。我們究竟不能永遠把自己做孩子時代的經驗做標準。做父母的，何嘗不需要今天的教育？

宗教教育能施澤於家的每一個人。不過孩子們不明白的是：「爲甚麼父母把我們送到教會去，自己却睡到日上三竿？」

☆美臣街一四九〇號之第四區衛生分局「東北健康中心」宣佈：在唐埠北岸區一帶居住的懷孕婦女，可獲免費的高盧分娩前的照料，該項服務係第四號衛生局與三藩市總醫院聯合主辦，利便準備媽媽們在到產房前就近獲得照料，分娩費用按入息多少徵收，第四分局亦提供免費的產後照顧服務，新出世的嬰兒亦一同獲得慈心照料，該中心有愛爾人員當值及解答問題，電話五五八—三一五八。

辭海雙趣

李梅

辭海共有部首二一四個，其順序是依照筆劃的多寡排列的。如遇筆劃相同時，其順序似乎沒有什麼規則。

巧的是「女」部偏偏排在第三八之數。「三八」婦女節，就算偶然如此罷；更巧的是「父」字正是第八十八個部首。「八八」父親節，一點兒也不含糊。

說到「父親」，豈可忘了「母親」，母字在毋部裏是第八十個部首，個位數是零，一個「八」正是「八八」的另一半。想這有趣的巧合，多半不會是辭海的編者有意安排罷！

無論您在加州何處，
可靠的銀行服務離您不遠。

這是因爲你的附近必有一間美國銀行。敝行在加州有一千個以上分行爲您服務。有一百多種服務項目來照顧您各種需要。包括敝行新的六十二歲特惠賬戶，凡年滿六十二歲者，可享受敝行之免費支票戶及旅行支票，並保証直接撥存養老金，不另收費。無論你需要何種服務，請駕臨美國銀行，無論您在加州何處，敝行總是在您附近。

C. C. Huang, V.P. and Manager, Chinatown Branch, 701 Grant Avenue, San Francisco

BANK OF AMERICA

煥文行
F. S. LOUIE & CO., INC.
2423 FOURTH STREET
Berkeley, Calif. 94710
Complete Restaurant Dishes
Tel. (415) 843-2824　531-6101

專營 厚身 **餐館碗碟**
不銹鋼 **長碟圓碟** 有均
現貨齊備　全美批發

羔羊

·于姜

二

「小老虎！」

胡偉沒精打采的走着，驀地有人叫着他的外號。同時，還用手在他的肩上拍了一下。

「是你！」胡偉仰起臉來，看了那人一眼，不由地驚叫起來。

「正是人生何處不相逢呀！」那人在他那張微帶紫黑色的國字臉上浮起了一道笑容。

「你是什麽時候來的，牛哥？」

「你是說來三藩市？還是美國？」

「不一樣？」

「來三藩市剛是前天。美國呢！則已住足兩年了。」

「過去在什麽地方發財？」

「財可沒發到。不過，我黃大牛到處有貴人。在香港固不必說，到美國之後，最初在紐約，近來在羅省，亦都不愁喫的，喝的，穿的，玩的！」

「你眞有兩度！」

「你呢？」

「別提了！」

「我們找個地方談談吧！」黃大牛說了，帶同胡偉，循着都板街往南走。

「到那兒去？」胡偉問。

「孖結街。」

「這兒附近的茶樓多的是，爲什麽要跑那麽遠？」

「這兒的茶樓滿是中國人，談話不方便。」

到了麥克街附近，走進一家餐室；大牛叫了喝的吃的，然後就問胡偉：

「你還找不到事做？」

搖搖頭。

大牛閉起眼睛，略作沉思狀，然後道：「以虎哥這樣的人材，做低微的工作當然是太委屈；要闖大事業麽，却是要講機緣的。」

「可不是！老頭子叫我到餐館去替人家洗盤碗，我可不幹！」

「這怎麽行！」黃大牛聳一聳他那個又扁又大的獅子鼻，作其表同情狀。

「他自己沒出息，竟連兒子亦當成一塊廢料，要他像自己那樣，做一世牛馬！」

「虎哥！」黃大牛道：「你亦不必灰心，龍歸龍，蛇歸蛇；是怎樣的胚子，就成什麽樣的器皿。以你虎哥這樣的人材，是不愁沒有出人頭地的日子的！」

胡偉苦笑：「現在正如一條凍僵的死蛇，還說什麽出人頭地？」

「爲什麽要這樣灰心？」

「難道牛哥有什麽好路數，可以帶挈？」

「不瞞你說，我們的大哥，就是加州黑社會裏中國人中數一數二的人物。在羅省（洛杉磯），我就是在他的架步裏撈的；近日因爲總部的人手缺乏，才調我到這兒來。以虎哥這樣的人材，待我給你推薦，一定會得到重用的。」

「他叫什麽名字？」

「伍德。因爲前頂禿了，所以人家在暗地裏，就叫他光頭德。」

「就住在三藩市？」

「總部在這兒，他當然是在這裏坐鎮啦！」

「很吃得開？」

「當然啦！有本事，够義氣，官府中不少有勢的人物，又都是他的死黨。」

「什麽時候帶我去見他？」

「待和他說定了，也許就在明天或後天。」

胡偉將家裏的電話號碼寫給大牛。他一個個字的寫着，一肚的怨氣，似乎亦循着筆尖，傾瀉的個一乾二淨了！（未完，下期續。）

現場錄音

循環

子：爸爸，點解你會滿頭白髮嘅啲？

父：睇你咁懶，冇心機讀書，重唔係俾你激到我頭髮都白哩。

子：咁阿爺亦滿頭白髮，一定係你細仔個陣時激成佢咁嘞。

金山客批世情

☆非財不行

香港名流舉行「公益金百萬行」，以步行籌善款，由港督首行開步禮。

金山客曰：「非財不行」，此之謂歟？

☆動手術變人性

美國一名因犯，嗜殺成性，請求法院准許動手術以改變腦筋。

金山客曰：中國古代有所謂「宮刑」，亦屬動手術改變人性之道歟？

☆債

據統計：世界各國人民，以美國人負債最多。

以美國人最富，固相對此一現象，美國亦爲世界上「債主」最多之國家。

☆留聲機百年

一九七七年爲愛迪生發明留聲機之一百週年紀念。

金山客曰：百年來，「人死留聲，獸死留皮」，留聲機之發明，對文明確大有貢獻，可惜近年世界，聲音過剩，竟成災害，文明禍福，實難逆料。

☆名實不符

紐約甘迺迪機場附近居民，極力反對「和諧機」降落該地，因名爲「和諧機」，亦不和諧，可知世間名實不符者甚多。

金山客曰：即使冰冷，日行千里，難適山嶺。（打物一）

(二)海軍（打字一）

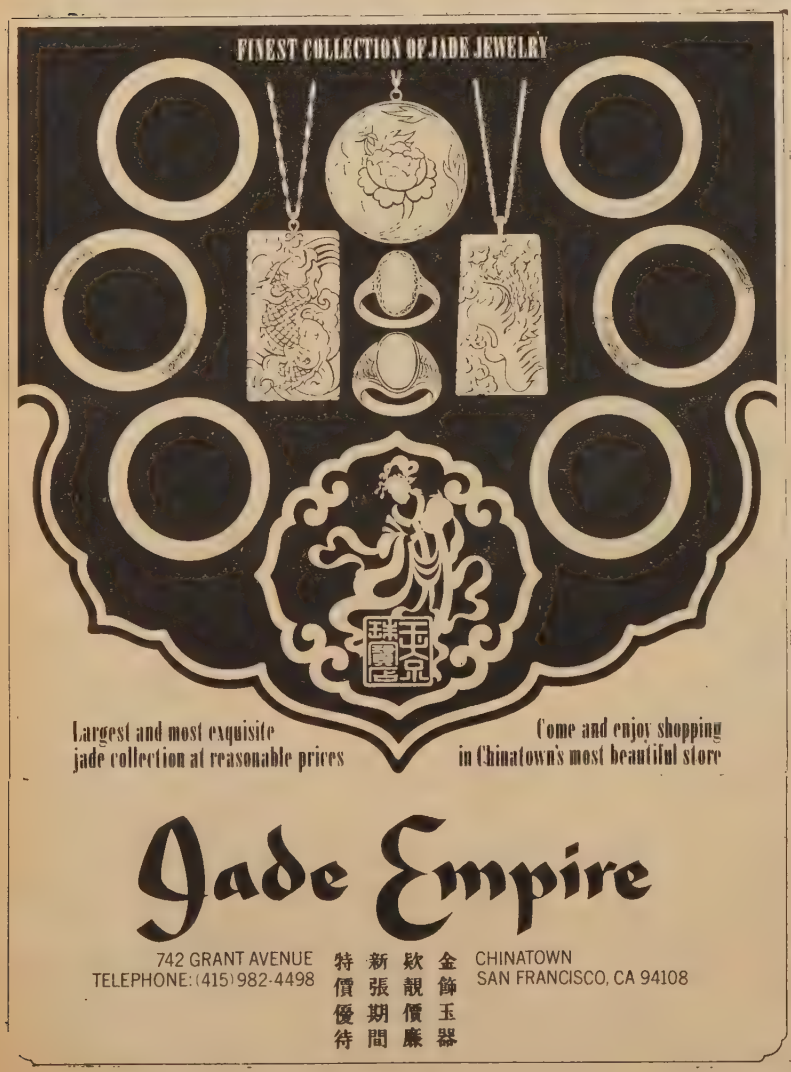
(三)閉嘴！（打字一）。

有獎猜謎

（歡迎讀者參加猜謎遊戲，謎底下期揭曉。可將答案及姓名地址寫在明信片上寄來，但必要在下期出版前寄出。由本報每期齊集抽出五名給獎。本期獎品是（聆中國古代醫學家）一冊。

* * *

上期謎底：(一)結；(二)青蛙；(三)默。



歡迎訂閱
東西報
國內一年十二元
兩年廿二元
三年卅二元
國外一年十七元
838 Grant Avenue, Suite 307
San Francisco, CA. 94108
(415) 781-3194

拉雜談

陳文受

從抑人揚馬談起

有人認爲美國人對馬大有好感，是因爲當年在開拓疆土的時候，馬兒曾爲美國人作出很大的貢獻。

因之，亦就更認爲美國人是念舊情深，嘉功崇能，連牲畜之勞績亦不會遺忘。

但是，黑人的勞績，自不會比馬兒小；爲什麼時至今日，還仍然遭受一般白種人的歧視、嫉視？

還有，當年爲繁榮美國而流血汗、捐身軀以鋪設鐵路的華人，他們的勞績，又幾曾見他們提及？

所以，若說美國人是嘉功崇能，則未免是顯得重畜而輕人了！

此無他，皆由於先天的人性之中，就有那個自私的劣根性和優越感。馬兒終究是低於人類的下等動物，是受人驅策，利用的畜牲，無論怎樣贊揚牠，對自私心和優越感都沒有損害。

人可就不同，若受贊揚，無形中亦就提高了他的地位。一般白種人都自認他們才是眞正的美國人，地位比其他人種高出一等，故所享有的權利亦應比其他人種優厚。如果他們贊揚其他人種的功績，而且又都是一樣負担所應盡的義務的美國公民或居民；這樣，便顯不出白種人身份之特殊，對他們的自私心和優越感都有損害。

因此，他們亦只有讚馬而不揚人。

雖然在憲法的條文裏，明白地規定不許有種族上的歧視；但文字是死的，條文是要靠人來執行的；而權柄則大都是握在白種人的手裏，他們雖然不能公然違背，但亦可以玩弄玄虛，以顧及他們的私利和優越感。

所以儘管條文是那樣規定，但歧視的情形仍然存在。黑人雖然經過那麼多年的抗爭，直到現在，猶未能獲得所應享有的一切權益。

可見權益是不能光靠條文的規定而坐享，更不可存着僥倖的心理，而等待人家的施予，每是要靠自己去爭取的。

華人都是謙謹而安份的，雖受歧視，亦多是忍氣吞聲，逆來順受；且更認爲抗爭是不安份，是沾染了政治色彩。其實，這種觀念是錯誤的。爭取自身應有的權益，正是份內之事；要享有做人的權利和尊嚴，就應該爲自己所應有的權益而抗爭！

短聞

☆甘地夫人在印度普選中大敗。這幾年來甘地夫人以獨裁統治，並作多方擺佈要她的兒子承繼她。

☆法國普選中左翼聯盟勝利。法國市鎮鄉間多已由左翼政黨執政。

☆民航局批准美國航空公司降低票價。來回紐約三藩市及羅省間票價降至二二七至二六八元。（前爲四一一元）

☆北京宣佈河北定縣發掘西漢中山孝王劉興墓，有一件完善金鏤玉衣出土。用玉片一千二百餘塊及金絲二千五百餘克綴成，另獲大批銅鏡、銅劍、弩機等陪葬品。定縣在西漢時爲中山國國都，境內古跡文物古墓很多。

☆聯邦衞生教育福利部已批准東北衞生處以一百十六萬元購買士得頓街一五二〇號樓宇爲社區保健醫療服務之用。

☆東華醫院將於三月廿五日假皇后酒家宴揚紐約市大醫科教授郁采繁醫師。郁教授爲骨節炎專家，將於七時發表學術演講。

☆屋崙定四月二十起舉行人口調查，市府將調查表格寄出，市民填妥後在二十六日前寄回。

☆屋崙華埠獅子會舉辦免費驗眼，檢查一切眼疾，活動醫車將於三月廿七日（星期日）停在屋崙華埠八街夾委士打街角，時間由上午十時至下午二時，隨到隨看，希我僑胞屆時前往，切勿錯過機會是幸。

國民儲蓄貸款會
華埠分行 CHINATOWN BRANCH
CITIZENS SAVINGS AND LOAN ASSOCIATION
Established 1885
1000 Grant Avenue San Francisco, California 94133 Telephone (415) 772-1660
Home Office: 700 Market Street San Francisco, California 94102 Telephone (415) 772-1400
FEDERAL SAVINGS AND LOAN INSURANCE CORPORATION — SAFETY OF YOUR SAVINGS INSURED UP TO $40,000
資產雄厚證明儲備堅強
信用卓著始有安全保障
名列全美第六資產廿億元
譽爲儲貸巨人分行七十多間
給息優厚比商業銀行爲高
政府機關保險每戶四萬元
創服務紀錄獨步全門華埠
職員通曉國語及四邑方言
十二個窗口歡迎諸君光顧
分行分設南北加省華人聚居城市
本市模街分行：1541 Polk St., near California
東灣屋崙分行：1325 Broadway, Oakland, Ca.
麥克阿瑟分行：4017 MacArthur Blvd., at 38th Ave. Oakland
二埠丁街分行：330 "J" St. at 4th St., Sacramento, Ca.
副總經理兼華埠分行經理 駱來添 敬啓
電話：772-1660
三藩市總行孖街七百號

美國三藩市
遠東樓
FAMOUS FAMILY STYLE DINNER
FAR EAST CAFE
631 Grant Ave.
San Francisco, Calif.
982-3248
增設布菲殘會
名廚巧手精製
殘廳琴廳堂皇
有冷暖氣調節
二樓面積寬廣
可容百廿餘席
樓下附設酒吧
雅緻雅房散座
壽筵喜酒常殘
招呼服務週到
海外僑胞惠顧
歡迎

黃花崗與潘達微

梁培熾

七十二健兒，酣戰春雲湛碧血；
四百兆國子，愁看秋雨濕黃花。
——民元、三月廿九日追悼會聯

黃花崗，這是舉世瞻仰的地方，是近代廣州革命的聖蹟，又是使人流連忘返的遊覽勝地。

六十多年前，整個中國的大地，滿佈着腐朽淫爛的渣積；封建的滿清皇朝，集二千多年來中國傳統的封建統治，沉重地壓在中國人民的頭上；而國外帝國主義的軍艦大炮，又時常在國土上發响。半封建半殖民地的社會，使人民陷於水深火熱之中，在飢餓與死亡的邊緣上掙扎。啊，這是一個多苦多難的歷史的年代！

難道就這樣背負着時代的和民族的苦難偷生麽？——不！有志之士，要起來革命，要起來推翻滿清的王朝！以民主主義革命先行者的孫中山先生爲首的一輩，高舉了革命的大旗，向封建的統治開火了。

一九〇九年初，當時的革命人鑑於以前失敗的教訓，孫中山在南洋各地籌集巨欵，於是便集全部精銳的黨人，以圖大舉發動廣州起義。當時以黃克强爲統軍部長，趙伯光爲副，多方籌備，集中各地的黨人，集中於廣州，當時千多革命黨人，集中於廣州，擬定三月廿九日發動武裝起義。不料後爲奸細告密。清廷粵督張鳴岐和水軍提督李準，便飛調軍馬，嚴陣警備，并先後破獲機關多處，迫得克强爲保存實力，遂令各部先行退却而自己堅持不懈。但誰料竟於三月廿九日，粵督張鳴岐又大捕革命黨人，克强聞訊，即發動起義，自己立刻召集了百餘人，從小東營機關出發，直攻總督府。時督府要人早已遁迹，且清援軍亦已馳至，於是便展開了激烈的戰鬥。當時戰火紛飛，炮聲雷動，黨人英勇奮戰，慷慨捐軀，從容就義。克强傷右手，徐維揚率花縣健兒四十人，激戰於小東門，陣亡二十四人；方聲洞戰死於雙門底；喻紀雲偕七十八人，戰於龍王廟，卒遇害；其他市內黨人都因清軍勢大，戰敗犧牲，傷亡甚重。這就是近代革命史上著名的黃花崗之役！

這樣，廣州起義失敗了。但黨人陣亡者多，陳屍街頭，血肉模糊，四肢殘折，迫於當時統治者勢力的淫威，無人敢收；而滿清官吏屠殺了革命者之後，却又不理會，任由那烈士的遺骸被分成十幾堆，抛置於咨議局前的街頭，加上連日寒雨紛霏，屍體霉脹，鐵索縛體，斷脰折肢，驚心動魄，令人不忍目覩！時經數日，後南海番禺兩縣的知事，把烈士三兩個的相互捆綁在一起，令人心酸！時達微叫忤工把屍體上的枷鎖解除，忤工亦感爲難；爲要忤工把地洞挖得更深，達微也只得把在從醫生處借來的數十元全部給予忤工，然後才使忤工解除了屍首上的鐵鏈和深掘下葬了。下葬之日，從上午十一時到下午四時，達微在凄風苦雨中掩埋着同志的屍首，直到最後的一個棺木埋好，撒上最後的一把土，達微才帶着惆悵和悲痛的心情，告別了先烈們的英魂，姍姍地離開墓地！

事後，達微本不想將此事宣揚，只有默默的哀悼，沉痛的紀念當時那個保皇黨的「國事報」，却將之披露，并對革命志士和達微加以惡毒的造謠和中傷。於是，達微便憤然執筆，書成「諮議局前新鬼錄，黃花崗上黨人碑」的鴻文，將烈士英勇及安葬始末詳登於當時廣州的「平民報」，向反動派發出反擊和提出憤怒的控訴！報發後，達微遭通緝，緹騎到門，於是只有出走，逃港轉滬，匿於上海市龍華區一徐姓人家中當園丁了。

達微雖然逃匿，但革命的火燄隨處熊熊地燃燒着。黃花崗上，永遠地記錄着封建勢力的殘暴和罪惡；而巍峨的紀念碑，却永遠地鑄錄着革命的功業和烈士的壯志，永遠地繚繞着民族先鋒的歌聲！

黃花崗，坐落在廣州市東先烈路。這原不叫黃花崗。這地方，原是野草離離的荒地，靠近紅花崗附近，當年潘達微寫「諮議局前新鬼錄，黃花崗上黨人碑」一文時，本用「紅花崗」的，後因感「紅花」二字軟弱，不較「黃花」雄渾，於是遂改爲「黃花崗」，取黃花晚節之義，自此以後，人們就叫這裏做「黃花崗」了。又因達微當時收葬烈士屍首時，僅能認出的是七十二人，所以人們又叫「黃花崗七十二烈士墓」了。

黃花崗陵園，本來是一九二一年建立的，但因過去長久以來，軍閥盤据，尤其是遭抗戰破壞，雖有陵園之名，却無陵園之實，雖然也有不少的建築和碑亭，但過去無人管理，野草叢生，花衰樹倒，荒凉不堪，雜亂異常，仿如荒野一樣。一直到了近二、三十年來才獲加意保護、修葺和擴建，黃花崗的塲地比前也擴大了一倍，擴建成了今日的「黃花崗公園」呢。

黃花崗公園的正門，是一個高大數丈的石砌大門，門横上刻着孫中山手題的「浩氣長存」的四個大字，後來又貼上了金色，光燦奪目。門外是參天的木棉。一踏入大門之後，一條修長寬敞的水泥墓道直通墓地。墓道兩旁整潔平坦的草坪上，沿路一排排高大青葱的針松。墓道中的石橋右邊的花圃中，林間花、黃興花……多姿多采。正門的左邊有新闢的池塘，綠水滿池，池邊垂柳迎風，逗人無限的依戀。墓道的盡頭就是烈士塚，而塚的後面，有由七十二方青石砌成的烈士紀功坊，上面還有一尊高舉火炬的自由神，顯得莊嚴、雄偉和肅穆。在記功坊的後面，有巨大的記念碑，左邊有紀念亭和石刻。墓地周圍種着長青的松柏，映襯得分外的肅穆靜遠，發人深思。西邊，有金碧輝煌、使人流連的古色古香的「黃花亭」。黃花崗的背後，是一片六千多畝而植着千層樹、木麻黃和大葉桉的新闢的林塲，遠望去，林海綠波，樹影連連，教人難捨，給人無限深遠的遐想啊！

黃花崗啊，你這英雄的名字！黃花崗，你這先烈的陵園，你這給後人瞻仰遊息的塲所！想往日，多麽的英烈，多麽的沉痛，然而又是多麽的荒凉！只有今天啊，黃花崗上的紫荆、黃槐、夾竹桃，才隨處散放着清香，你才能眞正以英雄的姿態迎接着每一個遊人。

朋友，當你坐上火車或汽車，或漫步經過黃花崗的時候，當你看到一隊隊的孩子穿插在樹影花叢之間的時候；當你看到園圃草坪上、墓道旁，那悠揚的手風琴聲伴隨着愉快的旋律的歌唱和起舞，朋友，你的心靈深處又將會興起什麽樣的感想?!（七七年三月寫於三藩市）

三言兩語

也是拿槍

近和友人談起推翻滿清政權事績，看見當日革命黨人多是青年人。他們不怕坐牢，不怕砍頭，勇於參加一次又一次的起義。的確令人欽佩。

今日時代不同了。就是要推翻一個政權，也不是那麽容易買軍火，運槍枝，製炸彈，集黨羽。如果今天的美國華裔有意參與類似的活動。當然難於逃過中國海關。而且私藏軍火，在美國香港及大多數世界國家中都是犯法的行爲。

我們不是要鼓吹美國華裔回中國鬧革命。而是在紀念推翻滿清的先烈們的時候感慨萬千。那時候的青年拿槍去打倒一個腐敗黑暗的政權。今天在美國，却看到華裔青年拿槍去勒索打刦！（方士）

本報代售
成語選譯
（每本二元，另加郵費每本三角半）

東南亞華裔無國籍者多

（馬尼拉訊）由於北京在亞洲外交上的勝利，致使數百萬海外的華僑，因而變成無國籍的人。

沒有國籍是外交界所認爲是一種非常不幸的處境。聯合國的國際人權宣言上，就規定凡屬簽約國，都不得剝奪任何人的國籍，或強迫任何人改入其國籍。

但在東南亞的非律濱，是只有少數華人僑居的地方，由於非律濱政府採取「日本模式」，中菲外交遂令當地的數十萬華僑，成爲無國籍者。

由於馬來西亞、泰國，亦步日本之後塵，而相繼與北京建交，故目前非律濱的情形，亦將會於其他的國家出現。

所謂「日本模式」，就是當一個國家承認北京爲中國的合法政權，仍與台北保持文化商業等關係。對許多中立或親右的華僑來說，當地政府不強迫他們成爲人民共和國公民。

這些人多數是商人和有特殊技能職業的，他們不願意被認爲是「親共」，所以寧可成爲無國籍者。

「日本模式」之所以直至現在還能夠行得通，因爲雙方的政府都是眼開眼閉，對若干難以解決的問題，彼此都不予以計較。

像北京派駐非律濱的一位發言人，雖然拒絕指明他們是怎樣支持那些要推翻非律濱政府的當地的共產黨，但北京駐非的外交人員，對這些事情，從來却就沒有掩飾過。

又如「馬來亞革命之聲」，是馬來亞共產黨的廣播電台，該電台據說是設於沿着中緬邊境的中國境內，不斷播放責罵吉隆坡馬來政府的廣播。

馬來西亞政府曾於一九七五年提出抗議，但據說北京指出黨和國家關係有別。在兩國建立邦交後，兩國關係友好正常，「但中國共產黨有國際責任支援別國革命黨人的鬥爭」。所以雖然中馬有邦交，馬共仍受中共支持。這事當然令馬來西亞政府不高興，但他們沒有追究。

而非律濱、馬來西亞、泰國和日本這四個國家，都讓中國國民黨，在其國境內有領事形式的活動。

在馬尼拉，台北的護照簽證，概由太平洋文化中心的辦事處承辦。而該中心，則是由來自台北「已退休的大使」主持的。於吉隆坡和曼谷，台灣的簽證，則由中華航空公司辦理。

這個沒有國籍的問題，在目前來說，亦正是外交界所尚未能解決的一個最大的問題。

泰國政府主張發給身份證，給予那些不願成爲泰國公民的居民，或持有中華民國護照的人。約有三十一萬六千非泰籍的華人，他們既不願意改入泰籍或保持華籍，但泰國政府並不強迫他們領取身份證。

非律濱總統馬可斯，於去年十一月間，在非律濱華僑商會演講時，曾提及有關華人的國籍問題。

當時該商會正發生親台北和親北京兩派的鬥爭，親北京派企圖排擠國民黨的支持者，但結果失敗。

馬可斯說，非律濱政府將放寬入籍的限制，使更多的華人能夠成爲非律濱公民。在去年總計已入籍的華裔人士，約爲二萬九千戶人家，佔居非全體華僑的五分之一。而今年初，自一月至三月之間，入籍規條又繼續放寬，故轉入非籍的華人數將必益衆。（文威廉作，陳文受譯。原稿載三月十六日東西報英文版）

☆本市美洲工程學會，本年度獎學金，頃由該會主席黃國笙宣佈公開申請，凡華裔學生就讀大學二年級以上，專科工程、建築、數學、物理科學等系，平均分數，在三點以上，均可向該會申請，如經審核合格，可領獎學金約三百五十元，有意者請郵函至天后廟該會或撥電話：八二四—〇九八六詢問詳情，申請截止期爲四月七日。

1001 Grant Ave. S. F. Calif 94133
PHONE: (415) 982-3570
Member FDIC 中央存款保險公會會員
每戶有聯邦政府保險至四萬元

金山通商銀行

本行專誠爲僑胞服務
閣下需要個人汽車修屋商業
押匯用款否？
顧客至上，請來洽商。
本行有「個人信用特別優待」戶口。
歡迎諮詢。星期六照常營業。
通商銀行總理胡國良謹啓

地址：三藩市都板街一〇〇一號　電話：九八二—三五七〇

熊貓圖

＊精印巨幅熊貓圖每幅元半，以硬紙筒捲好寄出。郵費三角五分。

Panda Scroll $1.50
30"x13½" postage 35¢
sales tax 8¢

EAST WEST
東西報
838 Grant Ave., Suite 307
San Francisco, CA 94108

EAST WEST 東西報

THE CHINESE-AMERICAN JOURNAL • PUBLISHED WEDNESDAYS • VOLUMN 11, NUMBER 12 • MARCH 23, 1977 • 20 CENTS

公元一九七七年三月廿三日 • 第十一卷十二期 （每份二角）

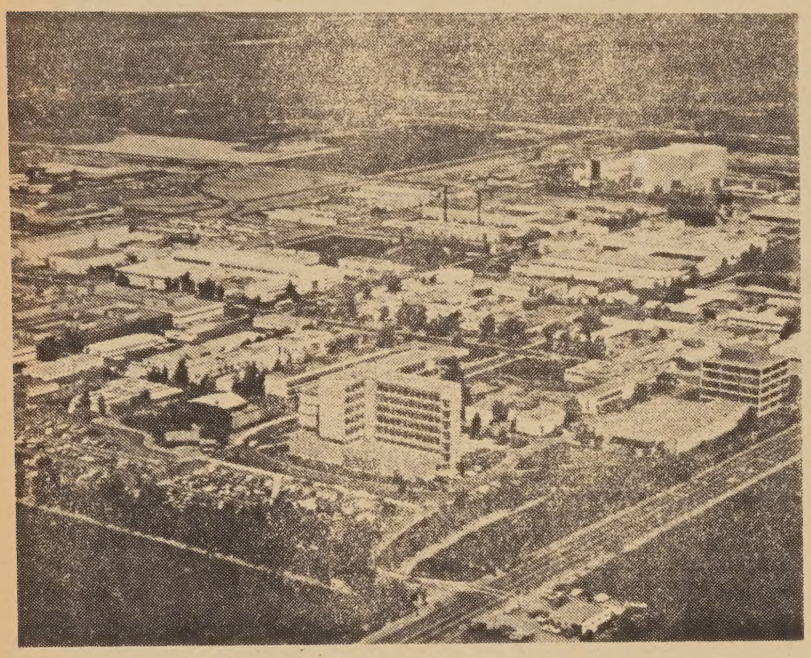
美國積極進行研究新核武器

（太平洋新聞社訊）當此卡特政府不斷重申限制核子武器競爭的時候，美國有些頂尖兒的核子武器科學家，却根據國防部的需要，而在羅倫斯—里維摩研究中心，進行策劃一項五年發展計劃，以求加強核子武器的發展。

該中心對於未來核子武器的研究和發展，在計劃中，其所按擬的速度，可能與一九六〇年的年初和年中的情形相同。

羅倫斯—里維摩研究中心的行政人員，對群衆關於研究核子武器的輿論是很敏感的。他們說，這些計劃，是要經由總統和國會的准許，然後才能進行的。

雖然卡特暗示可能



離三藩市約七十哩的武器實驗中心。

作軍方面的核子禁試，和委任對軍備競賽有開明人士之稱的保羅·雄基爲美、蘇裁軍會議的美方首腦；但在羅倫斯—里維摩研究中心從事研究武器計劃的三千四百位科學家，他們的工作意志仍然是很高的。

他們既對會任該研究中心的主任，而亦是研究核子武器的專家的希路·布朗之出任國防部長而深感高興。同時，對於前任國防部基萊辛格之調任能源研究及發展部門的首長，亦公開地表示欽仰。

該中心的核子武器研究的經費預算，較諸過去的一年多出百分之十八，這和過去十年那種核子研究工作幾乎停頓的情形恰恰相反。而且，如果國防部的武器發展計劃沒有什麼變化的話，則該中心的「國家安全預算」是會繼續增加的。到了一九七八年，將會從一九七七年的一億五千六百萬元，增至二億零二百萬元。

該中心的主任羅渣·百曹說，發展未來武器的研究工作，這方面的經費，應該增加百分之七十。以另行採取着重於發展既有武器的路向。「過去的方針，對於開闢核子武器科技的新劃地來說，是不夠靈活的。」「過去數年間，對於過於急劇。致使本來要用以發展未來武器的經費，挪用到這方面去。唯一使這一衆科學家覺得掃興的，就是卡特於二月間聲言單方面禁止核子試爆的可能性，他的話，對這些科學家來說，無異是投下了一顆彈。

這些科學家，始終記得過去數年間所喧嚷的局部核子禁試，知道這是難以實現的。故對卡特所說的話，雖然關懷，但亦不會置信。

羅渣·百曹說：「核子禁試可能使美國任何「有效」的核子武器計劃，都爲之停頓而無法進行。但他表示，倘

該中心最近在研究中的一種「激光」融合科技，是可以作爲一種「模仿」的核子試驗，於該研究中心之內進行。

該中心軍事系統的一位副主任，最近將他對於該中心將來的信心，作出了一項綜合的意見：

在每一個年代，我們都看到許多主要的創新，主要的轉變，和對我們既有的能力的增强。而於爆炸科技方面，亦正是如此。當你了解到在核子範疇之內，宅的各種可能性之多，你就會覺得我們的工作是沒有極限的。

治安不是局部問題

（東西報社評）治安問題影響全美華人，並不是一兩個人口比較多的華埠的局部問題。

最近新澤西州一間華人餐館被六名華人青年劫。剛好一名下班警員在店內用膳。他便奮起與這些歹徒搶戰，結果四名被逮，他自己也受了傷。另自南加州傳來消息，說聖第安那市一間華人經營的市場被劫，店主的夫人被殺害，兒子受槍傷，在羅省市內也有一華人雜貨店主被殺。這些事件，相信只是最近美國各地華人所遭遇到的一小部份，有不少案件報刊上沒有刊載，也有不少沒有報案。

治安不良絕非華埠中局部問題。各地華裔實應組織起來共商對策！